

# Dziennik Urzędowy L 354

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49

14 grudnia 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1829/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1830/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 2092/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentu taryfowego na przywóz suszonego mięsa wołowego bez kości pochodzącego ze Szwajcarii ..... 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1831/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania najwyższego dopuszczalnego poziomu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego w odniesieniu do doramektyny <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1832/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. ustanawiające środki przejściowe w sektorze cukru ze względu na przystąpienie Bułgarii i Rumunii ..... 8
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1833/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyki handlu między państwami członkowskimi <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1834/2006 z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające zakaz połowów morszczuka w strefach ICES VIII c, IX, X i CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Portugalii ..... 29
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1835/2006 z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające zakaz połowów żabnicy w strefach ICES VIIIc, IX, X i CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Portugalii ..... 31
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1836/2006 z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające zakaz połowów morszczuka w strefach ICES IIa (wody terytorialne WE) i IV (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Belgii ..... 33
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1837/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. znoszące zakaz połowów śledzia w strefie ICES IVc, VIIId przez statki pływające pod banderą Francji ..... 35

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1838/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe w ramach systemu A1 do orzechów (migdały łuskane, orzechy laskowe w łupinach, orzechy laskowe łuskane, orzechy włoskie w łupinach) .....	37
--	----

## II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

### Komisja

2006/922/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 12 grudnia 2006 r. dotycząca zmiany współczynników korygujących stosowanych od dnia 1 lutego 2006 r., 1 marca 2006 r., 1 kwietnia 2006 r., 1 maja 2006 r. i 1 czerwca 2006 r. do wynagrodzeń urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych Wspólnot Europejskich pracujących w krajach trzecich 39

2006/923/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na lata 2006–2007 na pokrycie wydatków poniesionych przez Portugalię w celu zwalczania *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (węgorzka sosnowca) (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6433) ..... 42

2006/924/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniająca decyzję Komisji 2005/176/WE w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6437) <sup>(1)</sup> ..... 48

2006/925/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Kanadzie, Nowej Zelandii oraz Stanach Zjednoczonych Ameryki (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6441) <sup>(1)</sup> ..... 50

2006/926/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniająca decyzję 2001/881/WE w odniesieniu do wykazu punktów kontroli granicznej w związku z przystąpieniem Bgarii i Rumunii (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6454) <sup>(1)</sup> ..... 52

2006/927/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. uznająca zasadniczo kompletność dokumentacji przedłożonej do szczegółowego badania w celu ewentualnego włączenia flubendiamidu do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6457) <sup>(1)</sup> 54

2006/928/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Rumunii w realizacji określonych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa oraz walki z korupcją (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6569) ..... 56

2006/929/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Bułgarii w realizacji określonych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa oraz walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6570) ..... 58



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1829/2006**

**z dnia 13 grudnia 2006 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 14 grudnia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	97,0
	204	63,9
	999	80,5
0707 00 05	052	117,2
	204	67,3
	628	163,6
	999	116,0
0709 90 70	052	140,9
	204	64,3
	999	102,6
0805 10 20	052	58,8
	388	46,7
	999	52,8
0805 20 10	052	30,7
	204	60,5
	999	45,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,5
	624	71,9
	999	71,2
0805 50 10	052	60,4
	528	35,4
	999	47,9
0808 10 80	388	106,7
	400	89,7
	720	76,0
	999	90,8
0808 20 50	052	63,8
	400	110,2
	720	51,5
	999	75,2

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1830/2006**

z dnia 13 grudnia 2006 r.

**zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 2092/2004 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania kontyngentu taryfowego na przywóz suszonego mięsa wołowego bez kości pochodzącego ze Szwajcarii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 32 ust. 1 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2092/2004<sup>(2)</sup> ustanawia na zasadzie wieloletniej w okresach od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia wolnocłowy kontyngent taryfowy na przywóz 1 200 ton suszonego mięsa wołowego bez kości objętego kodem CN ex 0210 20 90, pochodzącego ze Szwajcarii.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz<sup>(3)</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności szczegółowe przepisy dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, statusu wnioskodawców oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to stanowi, że kontyngenty taryfowe ustanawiane są na okres kolejnych 12 miesięcy oraz ogranicza okres ważności pozwoleń na przywóz do ostatniego dnia obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny mieć zastosowanie w stosunku do pozwoleń wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 2092/2004, bez uszczerbku dla dodatkowych warunków lub odstępstw określonych w tym rozporządzeniu. Z uwagi na fakt, że rozporządzenie (WE) nr 2092/2004 stanowi, że zarządzanie przedmiotowym kontyngentem odbywa się na podstawie świadectw autentyczności wydawanych przez władze Szwajcarii oraz pozwoleń na przywóz, tam gdzie to stosowne, należy dostosować przepisy rozporządzenia (WE) nr 2092/2004 do przepisów rozdziału I i III rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2092/2004.

- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (WE) nr 2092/2004 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„Niniejszym otwiera się wolnocłowy kontyngent taryfowy na przywóz suszonego mięsa wołowego bez kości objętego kodem CN ex 0210 20 90, pochodzącego ze Szwajcarii, w wysokości 1 200 ton na rok, co roku na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia (zwany dalej »kontyngentem«);”;

- 2) w art. 2 ust. 2 skreśla się akapit drugi;

- 3) artykuł 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Świadectwa autentyczności i pozwolenia na przywóz są ważne przez trzy miesiące od daty ich wydania.”;

- 4) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 oraz rozporządzenia (WE) nr 1445/95, jak również przepisy zawarte w rozdziale I i III rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie, z zastrzeżeniem przepisów niniejszego rozporządzenia.”;

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 362 z 9.12.2004, str. 4.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1831/2006****z dnia 13 grudnia 2006 r.****zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania najwyższego dopuszczalnego poziomu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego w odniesieniu do doramektyny****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

w odniesieniu do ich mięśni, tłuszczu, wątroby i nerek, z wyjątkiem zwierząt, których mleko jest przeznaczone do spożycia przez ludzi.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 2377/90.

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2377/90 z dnia 26 czerwca 1990 r. ustanawiające wspólnotową procedurę dla określania najwyższego dopuszczalnego poziomu pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 2,(4) Należy przewidzieć odpowiedni okres poprzedzający stosowanie niniejszego rozporządzenia, aby umożliwić państwom członkowskim dostosowanie zezwoleń na wprowadzenie do obrotu wymienionych weterynaryjnych produktów leczniczych wydanych zgodnie z dyrektywą 2001/82/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do weterynaryjnych produktów leczniczych<sup>(2)</sup>, co może okazać się konieczne w świetle niniejszego rozporządzenia.

uwzględniając opinie Europejskiej Agencji Leków wydane przez Komitet ds. Weterynaryjnych Produktów Leczniczych,

a także mając na uwadze, co następuje:

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Weterynaryjnych Produktów Leczniczych,

(1) Wszystkie substancje czynne farmakologicznie stosowane we Wspólnocie w weterynaryjnych produktach leczniczych przeznaczonych do podawania zwierzętom hodowanym w celu produkcji żywności powinny być oceniane zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2377/90.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2377/90 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 12 lutego 2007 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1805/2006 (Dz.U. L 343 z 8.12.2006, str. 66).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 311 z 28.11.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/28/WE (Dz.U. L 136 z 30.4.2004, str. 58).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Günter VERHEUGEN  
*Wiceprzewodniczący*

---



## ZAŁĄCZNIK

Do załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 2377/90 dodaje się następującą substancję:

2. Środki przeciwpasożytnicze
- 2.3. Środki działające przeciw endo i ektopasożytom
- 2.3.1. Awermektyny

Substancja(-e) czynna(-e) farmakologicznie	Pozostałość znacznikowa	Gatunki zwierząt	Najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości	Tkanki docelowe
„Doramektyna	Doramektyna	Wszystkie gatunki ssaków hodowanych w celu produkcji żywności <sup>(1)</sup>	40 µg/kg 150 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Mięśnie Tłuszcz Wątroba Nerka

<sup>(1)</sup> Nie stosować u zwierząt, których mleko jest przeznaczone do spożycia przez ludzi.”

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1832/2006****z dnia 13 grudnia 2006 r.****ustanawiające środki przejściowe w sektorze cukru ze względu na przystąpienie Bułgarii i Rumunii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 4 ust. 3,

uwzględniając Akt Przystąpienia Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 41 i 21 w powiązaniu z jego załącznikiem V sekcja 3a, pkt 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zasady dotyczące ustaleń w zakresie produkcji i handlu na rynku cukru, wprowadzone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru<sup>(1)</sup>, na mocy Aktu Przystąpienia Bułgarii i Rumunii powinny mieć zastosowanie, począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r., z zastrzeżeniem wejścia w życie Aktu Przystąpienia w tym dniu. Jednakże w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007 ogół cukru buraczanego w Bułgarii i Rumunii będzie musiał zostać wyprodukowany zgodnie z ustaleniami krajowymi. Dlatego wymagane są środki przejściowe w celu zmiany ustaleń w zakresie produkcji i handlu, obowiązujących w Bułgarii i Rumunii, na ustalenia przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 318/2006. W związku z tym przepisy dotyczące minimalnych cen buraków, porozumień międzybranżowych i przydziału kwot przewidziane w art. 5, 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 nie powinny mieć zastosowania do Bułgarii i Rumunii w roku gospodarczym 2006/2007.
- (2) Artykuł 4 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(2)</sup> ustala ostateczny termin składania wniosków o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej na dzień 31 lipca 2006 r. w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007. Przedsiębiorstwa z siedzibą w Bułgarii i Rumunii nie miały zatem możliwości złożenia wniosków o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej w odniesieniu do tego roku gospodarczego. Dlatego przedsiębiorstwa te nie powinny płacić składki restrukturyzacyjnej przewidzianej w art. 11 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007.
- (3) W przypadku izoglukozy produkcja jest ciągła i dostosowana do popytu. Konieczne jest określenie właściwych krajowych kwot izoglukozy dla Bułgarii i Rumunii na okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 września 2007 r. w celu zapewnienia równowagi między produkcją i spożyciem we Wspólnocie w składzie na dzień 1 stycznia 2007 r. Te przejściowe kwoty izoglukozy powinny być obliczane na zasadzie *pro rata temporis*.
- (4) W celu umożliwienia przedsiębiorstwom z siedzibą w Bułgarii i Rumunii udziału w systemie restrukturyzacji, ustanowionym na mocy rozporządzenia (WE) nr 320/2006 na warunkach mających zastosowanie do przedsiębiorstw z siedzibą we Wspólnocie w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r., należy dokonać pewnych dostosowań dotyczących roku gospodarczego 2007/2008, w szczególności w odniesieniu do porządku chronologicznego, o którym mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 968/2006 z dnia 27 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie<sup>(3)</sup>.
- (5) Zgodnie z Aktem Przystąpienia zapotrzebowanie na surowy cukier do rafinacji wynosi 198 748 ton dla Bułgarii i 329 636 ton dla Rumunii na rok gospodarczy. Jednakże tradycyjne zapotrzebowanie na dostawy do Bułgarii i Rumunii należy obniżyć na zasadzie *pro rata temporis*, w celu uwzględnienia faktu, że Bułgaria i Rumunia uczestniczą w roku gospodarczym 2006/2007 jedynie w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 września 2007 r.
- (6) Funkcjonowanie rafinerii przemysłowych w Bułgarii i Rumunii opiera się w znacznym stopniu na przywozach surowego cukru trzcinowego pochodzącego od tradycyjnych dostawców z niektórych krajów trzecich. Dlatego Komisja wystąpiła do Rady z wnioskiem o otwarcie kontyngentów taryfowych na przywóz takiego cukru z krajów trzecich w odniesieniu do lat gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009<sup>(4)</sup>. Jednakże w celu uniknięcia zakłóceń w dostawach surowego cukru trzcinowego do rafinerii w tych państwach członkowskich w chwili przystąpienia uznaje się za konieczne przyjęcie środków przejściowych do celów otwarcia takich kontyngentów taryfowych w dniu 1 stycznia 2007 r.
- (7) Tymczasowe kontyngenty taryfowe otwarte dla Bułgarii i Rumunii na mocy tego rozporządzenia powinny mieć zastosowanie tylko do czasu przyjęcia przez Radę środków stałych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1585/2006 (Dz.U. L 294 z 25.10.2006, str. 19).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 42.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 32.

<sup>(4)</sup> COM(2006) 798 wersja ostateczna z dnia 13 grudnia 2006 r.

- (8) Pozwolenia na przywóz wydane na mocy kontyngentów taryfowych otwartych niniejszym rozporządzeniem powinny być zastrzeżone dla zatwierdzonych rafinerii przemysłowych w Bułgarii i Rumunii.
- (9) Kwotę należności przywozowych mającą zastosowanie do przywozów w ramach kontyngentów taryfowych otwartych niniejszym rozporządzeniem należy ustalić na poziomie zapewniającym uczciwą konkurencję na rynku cukrowniczym Wspólnoty, ale niestwarczającym przeszkód dla przywozów do Bułgarii i Rumunii. Biorąc pod uwagę możliwość przywozów z każdego kraju trzeciego w ramach tych kontyngentów taryfowych, należy ustalić poziom opłat przywozowych w wysokości 98 EUR za tonę, co odpowiada poziomowi ustalonemu dla cukru wymienionego na liście koncesyjnej CXL na mocy art. 24 rozporządzenia Komisji (WE) nr 950/2006 z dnia 28 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady przywozu i rafinacji produktów cukrowniczych w latach gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009 zgodnie z niektórymi kontyngentami taryfowymi i umowami preferencyjnymi<sup>(1)</sup>.
- (10) Istnieje poważne ryzyko zakłóceń na rynkach w sektorze cukru w konsekwencji wprowadzenia do Bułgarii i Rumunii produktów w celach spekulacyjnych przed przystąpieniem tych państw do Unii Europejskiej. W celu uniknięcia takich działań spekulacyjnych lub innych zakłóceń na rynku należy zatem przyjąć odpowiednie przepisy ułatwiające zmianę. Podobne przepisy zostały już przyjęte rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1683/2006 z dnia 14 listopada 2006 r. w sprawie środków przejściowych przyjętych w odniesieniu do handlu produktami rolnymi ze względu na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do UE<sup>(2)</sup>. W celu uwzględnienia specyfiki sektora cukru konieczne jest przyjęcie szczególnych zasad.
- (11) Należy wprowadzić przepisy mające na celu zapobieganie przypadkom uchylania się podmiotów gospodarczych od stosowania opłat w odniesieniu do niektórych produktów cukrowniczych w swobodnym obrocie poprzez objęcie towarów już dopuszczonych do swobodnego obrotu we Wspólnocie w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r. lub w Bułgarii i Rumunii przed przystąpieniem procedurą zawieszającą w formie czasowego składowania lub procedurami, o których mowa w art. 4 ust. 15 lit. b) i art. 16 lit. b)–g) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny<sup>(3)</sup>.
- (12) Co więcej, i zgodnie z Aktem Przystąpienia Bułgarii i Rumunii, ilości zapasów cukru i izoglukozy przekraczające normalnie utrzymywane zapasy należy wyeliminować z rynku na koszt Bułgarii i Rumunii. Nadwyżki
- zapasów określi Komisja na podstawie rozwoju wymiany handlowej, tendencji w produkcji i konsumpcji w Bułgarii i Rumunii w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2006 r. W przypadku tej procedury oprócz cukru i izoglukozy należy również wziąć pod uwagę inne produkty o równoważnej zawartości dodanego cukru, które mogą być ewentualnym celem spekulacji. W przypadku gdy określone ilości nadwyżki cukru i izoglukozy nie zostaną wyeliminowane z rynku Wspólnoty najpóźniej do dnia 30 kwietnia 2008 r., Bułgaria i Rumunia będą odpowiedzialne finansowo za odpowiednią ilość.
- (13) Suma, którą należy obciążyć Bułgarię lub Rumunię, płatna do budżetu Wspólnoty w przypadku niewyeliminowania nadwyżkowych zapasów, powinna być obliczana na podstawie najwyższej dodatniej różnicy między ceną referencyjną cukru białego ustaloną na 631,9 EUR za tonę na mocy art. 3 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 318/2006 a ceną cukru białego na rynku światowym w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 kwietnia 2008 r. Do celów tego obliczenia jako cenę na rynku światowym należy przyjąć średnią miesięczną notowań rynkowych cukru białego na giełdzie w Londynie (nr 5) w najbliższym okresie tzn. w następnym miesiącu dostawy, w którym możliwy jest handel cukrem białym.
- (14) W interesie zarówno Wspólnoty, jak i Bułgarii i Rumunii leży zapobieżenie nagromadzeniu nadwyżkowych zapasów, a w każdym razie umożliwienie zidentyfikowania podmiotów gospodarczych lub osób zaangażowanych w duże handlowe przedsięwzięcia spekulacyjne. W tym celu Bułgaria i Rumunia powinny dysponować w dniu 1 stycznia 2007 r. systemem, który pozwalałby na zidentyfikowanie podmiotów odpowiedzialnych za taki rozwój wypadków. System ten powinien umożliwić Bułgarii i Rumunii identyfikację podmiotów gospodarczych przyczyniających się do powstania nadwyżkowej ilości, o której mowa w motywie 12, w celu odzyskania tak szybko, jak to możliwe, kwot wpłaconych do budżetu Wspólnoty. Bułgaria i Rumunia powinny zastosować ten system w celu zmuszenia podmiotów, których to dotyczy, do wyeliminowania z rynku Wspólnoty indywidualnej ilości nadwyżki. W przypadku gdy przedmiotowe podmioty nie mogą zapewnić właściwego dowodu wyeliminowania, powinny one zostać obciążone kwotą 500 EUR za tonę (równoważnik cukru białego) niewyeliminowanej nadwyżki cukru. Kwota ta odpowiada kwocie opłaty wyrównawczej przewidzianej w art. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 967/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do pozakwotowej produkcji cukru<sup>(4)</sup>. Chociaż nadwyżka, o której mowa w motywie 12, może zostać spowodowana zarówno przez podmioty gospodarcze, jak i gospodarstwa domowe, należy uznać, że w większym stopniu przyczyniają się do niej podmioty gospodarcze. Ponadto nie można wymagać, by gospodarstwa domowe przyczyniały się do płacenia tej kwoty.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 314 z 15.11.2006, str. 18.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 648/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 117 z 4.5.2005, str. 13).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 22.

(15) W celu określenia nadwyżkowych zapasów oraz wyeliminowania zidentyfikowanych nadwyżkowych zapasów Bułgaria i Rumunia powinny dostarczyć Komisji najnowsze statystyki dotyczące handlu, produkcji i konsumpcji rozważanych produktów, jak również dowód wyeliminowania z rynku stwierdzonych nadwyżkowych zapasów do określonego terminu.

(16) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### ŚRODKI PRZEJŚCIOWE ZWIĄZANE Z PRZYSTĄPIENIEM BUŁGARII I RUMUNII

#### SEKCJA 1

#### **Stosowanie WOR w sektorze cukru i tymczasowy system restrukturyzacji**

##### Artykuł 1

#### **Stosowanie niektórych przepisów rozporządzeń (WE) nr 318/2006 i (WE) nr 320/2006**

1. Artykuły 5, 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 i art. 11 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 nie mają zastosowania do Bułgarii i Rumunii w odniesieniu do roku gospodarczego 2006/2007.

Jednakże art. 7 stosuje się do przydziału krajowych kwot w 2007 r., które będą mieć zastosowanie, począwszy od roku gospodarczego 2007/2008, oraz do kwot izogłukozy wskazanych w ust. 2.

2. W okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 września 2007 r. krajowe kwoty izogłukozy dla Bułgarii i Rumunii do celów art. 9 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 są następujące:

	Kwoty krajowe wyrażone w tonach suchej masy
Bułgaria	50 331
Rumunia	8 960

3. W okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 września 2007 r. tradycyjne zapotrzebowanie na dostawy dla Bułgarii i Rumunii do celów art. 29 rozporządzenia (WE) nr 318/2006 jest następujące:

	Tradycyjne zapotrzebowanie na dostawy w tonach białego cukru
Bułgaria	149 061
Rumunia	247 227

#### Artykuł 2

#### **Tymczasowy system restrukturyzacji**

1. Niniejszy ustęp stosuje się wyłącznie, jeżeli wnioski o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej na mocy art. 7 rozporządzenia (WE) nr 968/2006 w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008 złożono przed dniem 1 stycznia 2007 r. we Wspólnocie w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r. Datę złożenia pierwszego takiego wniosku określa się jako „datę referencyjną”.

Jeżeli wnioski o przyznanie pomocy restrukturyzacyjnej na mocy art. 7 rozporządzenia (WE) nr 968/2006 w odniesieniu do roku gospodarczego 2007/2008 złożono w Bułgarii lub Rumunii w dniu 1 stycznia 2007 r. lub później, okres pomiędzy datą referencyjną a dniem 1 stycznia 2007 r. nie będzie brany pod uwagę dla tych wniosków podczas określania porządku chronologicznego, o którym mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 968/2006.

2. W odniesieniu do konsultacji przeprowadzonych w ramach odpowiednich porozumień branżowych, o których mowa w art. 3 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 320/2006, Bułgaria i Rumunia mogą dla roku gospodarczego 2007/2008 uwzględnić konsultacje przeprowadzone w ramach odpowiednich porozumień branżowych przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, nawet jeżeli nie spełniają one wymogów rozporządzenia (WE) nr 968/2006.

#### SEKCJA 2

#### **Otwarcie kontyngentów taryfowych dla rafinacji**

##### Artykuł 3

#### **Otwarcie kontyngentów taryfowych na przywóz surowego cukru trzcinowego do rafinacji**

1. Dla roku gospodarczego 2006/2007 otwiera się kontyngent taryfowy w łącznej wysokości 396 288 ton wyrażonych w równoważniku cukru białego na przywóz z dowolnego kraju trzeciego surowego cukru trzcinowego do rafinacji objętego kodem CN 1701 11 10, z zastosowaniem stawki celnej 98 EUR za tonę.

Przywożona ilość jest rozdzielona w sposób następujący:

- Bułgaria: 149 061 ton,
- Rumunia: 247 227 ton.

2. Ilości przywiezione zgodnie z niniejszym rozporządzeniem są oznaczone numerem porządkowym wymienionym w załączniku I.

#### Artykuł 4

#### Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 950/2006

O ile art. 5 nie stanowi inaczej, dla przywozów cukru w ramach kontyngentu taryfowego otwartego niniejszym rozporządzeniem obowiązują zasady dotyczące pozwoleń na przywóz oraz tradycyjnego zapotrzebowania określone w rozporządzeniu (WE) nr 950/2006.

#### Artykuł 5

#### Pozwolenia na przywóz

1. Wnioski o przyznanie pozwoleń na przywóz ilości określonych w art. 3 ust. 1 składa się właściwym organom Bułgarii i Rumunii.

2. Wnioski o przyznanie pozwoleń na przywóz mogą składać wyłącznie rafinerie przemysłowe z siedzibą na terytorium Bułgarii i Rumunii, zatwierdzone zgodnie z art. 17 rozporządzenia (WE) nr 318/2006.

3. Wnioski o wydanie pozwoleń na przywóz oraz same pozwolenia zawierają następujące wpisy:

a) w polach 17 i 18: ilości cukru surowego w równoważniku cukru białego, nieprzekraczające ilości dla Bułgarii i Rumunii określonych w art. 3 ust. 1;

b) w polu 20: co najmniej jeden z wpisów wymienionych w części A załącznika II;

c) w polu 24 (w przypadku pozwoleń): co najmniej jeden z wpisów wymienionych w części B załącznika II.

4. Pozwolenia na przywóz wydane na mocy niniejszego rozporządzenia są ważne wyłącznie dla przywozów do państw członkowskich, w których zostały wydane. Są one ważne do końca roku gospodarczego 2006/2007.

#### Artykuł 6

#### Koniec stosowania

Kontyngent taryfowy otwarty na mocy niniejszego rozporządzenia stosuje się do czasu wejścia w życie rozporządzenia Rady otwierającego kontyngent taryfowy na przywóz do Bułgarii i Rumunii surowego cukru trzcinowego do rafinacji na okres następujący po dniu 1 stycznia 2007 r.

## ROZDZIAŁ II

### ŚRODKI PRZEJŚCIOWE DLA ZAPOBIEŻENIA SPEKULACJOM I ZAKŁÓCENIOM NA RYNKU

#### Artykuł 7

#### Definicje

Do celów niniejszego rozdziału stosuje się następujące definicje:

a) „cukier” oznacza:

i) cukier buraczany i trzcinowy w postaci stałej objęty kodem CN 1701;

ii) syrop cukrowy objęty kodami CN 1702 60 95 i 1702 90 99;

iii) syrop inulinowy objęty kodami CN 1702 60 80 i 1702 90 80;

b) „izoglukoza” oznacza produkt objęty kodami CN 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 i 2106 90 30;

c) „produkty przetworzone” oznaczają produkty zawierające dodatek cukru/równoważnika cukru w ilości przekraczającej 10 %, otrzymane w wyniku przetworzenia produktów rolnych;

d) „fruktoza” oznacza chemicznie czystą fruktozę objętą kodem CN 1702 50 00.

#### SEKCJA 1

#### Produkty objęte szczególnymi regulacjami i procedurami celnymi w momencie przystąpienia

#### Artykuł 8

#### System zawieszający

1. W drodze odstępstwa od sekcji 4 załącznika V do Aktu Przystąpienia oraz od art. 20 i 214 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92, produkty objęte kodami CN 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 i 2202 z wyjątkiem wymienionych w art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1683/2006, które przed dniem 1 stycznia 2007 r. znajdowały się w swobodnym obrocie we Wspólnocie w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r. lub w Bułgarii lub Rumunii, a w dniu 1 stycznia 2007 r. są tymczasowo składowane lub podlegają jednej z czynności lub procedur celnych, o których mowa w art. 4 ust. 15 lit. b) oraz ust. 16) lit. b)–g) rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 w rozszerzonej Wspólnocie

lub które są transportowane po poddaniu formalnościom wywozowym wewnątrz rozszerzonej Wspólnoty, obciąża się należnością przywózową, w przypadku zaciągania długu celnego w związku z przywozem, zgodnie z częścią drugą załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87<sup>(1)</sup>, według stawki obowiązującej w dniu zaciągnięcia długu celnego oraz, w odpowiednich przypadkach, dodatkowymi należnościami.

Przepisów akapitu pierwszego nie stosuje się do produktów wywozonych ze Wspólnoty w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r., jeśli importer przedstawi dowody, że nie ubiegano się o żadną refundację wywozową dla tych produktów w państwie członkowskim wywozu. Na wniosek importera eksporter zapewnia otrzymanie potwierdzenia przez właściwy organ na zgłoszeniu wywozowym, że nie ubiegano się o refundację wywozową dla tych produktów w państwie członkowskim wywozu.

2. W drodze odstępstwa od sekcji 4 załącznika V do Aktu Przystąpienia oraz od art. 20 i 214 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92, produkty objęte kodami CN 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 i 2202 z wyjątkiem wymienionych w art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1683/2006, pochodzące z krajów trzecich, które podlegają czynnemu uszlachetnieniu, o którym mowa w art. 4 ust. 16 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2913/92, lub odprawie czasowej, o której mowa w art. 4 ust. 16 lit. f) tego rozporządzenia w Bułgarii lub Rumunii w dniu 1 stycznia 2007 r., obciąża się należnością przywózową, w przypadku zaciągania długu celnego w związku z przywozem, zgodnie z częścią drugą załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87, według stawki obowiązującej w dniu zaciągnięcia długu celnego oraz, w odpowiednich przypadkach, dodatkowymi należnościami.

## SEKCJA 2

### Ilości nadwyżkowe

#### Artykuł 9

#### Określanie ilości nadwyżkowych

1. Najpóźniej do dnia 31 lipca 2007 r. Komisja, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006, określa odpowiednio dla Bułgarii i Rumunii:

- ilość samego cukru lub cukru w produktach przetworzonych (w równoważniku cukru białego);
- ilość izoglukozy (sucha masa);
- ilość fruktozy,

przekraczające ilości traktowane jako normalnie utrzymywane zapasy w dniu 1 stycznia 2007 r., które należy wyeliminować z rynku na koszt Bułgarii i Rumunii.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1.

2. W celu określenia ilości nadwyżkowych, o których mowa w ust. 1, należy uwzględnić szczególnie rozwój sytuacji między dniem 1 stycznia a dniem 31 grudnia 2006 r. w stosunku do trzech poprzednich lat liczonych od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2005 r., w odniesieniu do:

- przywożonych i wywożonych ilości samego cukru lub cukru w produktach przetworzonych, izoglukozy i fruktozy;
- produkcji, spożycia i zapasów cukru i izoglukozy;
- okoliczności, w których zgromadzono zapasy.

#### Artykuł 10

### Identyfikacja ilości nadwyżkowych na poziomie podmiotów gospodarczych

1. W dniu 1 stycznia 2007 r. Bułgaria i Rumunia dysponują systemem identyfikacji sprzedawanych lub wyprodukowanych nadwyżkowych ilości samego cukru lub cukru w produktach przetworzonych, izoglukozy i fruktozy na poziomie podmiotów gospodarczych. System ten może w szczególności opierać się na śledzeniu przywozu, monitorowaniu fiskalnym, badaniach w oparciu o księgowość prowadzoną przez podmioty gospodarcze i stan zapasów fizycznych oraz korzystać ze środków takich jak zabezpieczenia ryzyka i pozwolenia na przywóz.

System identyfikacji działa w oparciu o ocenę ryzyka, uwzględniającą w szczególności następujące kryteria:

- rodzaj działalności zainteresowanych podmiotów;
- pojemności magazynów;
- poziom działalności.

2. Bułgaria i Rumunia wykorzystują system identyfikacji, o którym mowa w ust. 1, w celu zobowiązania przedmiotowych podmiotów do wyeliminowania z rynku na ich koszt ilości cukru lub izoglukozy równej indywidualnej ilości nadwyżkowej.

#### Artykuł 11

### Eliminacja ilości nadwyżkowych

1. Bułgaria i Rumunia zapewniają wyeliminowanie z rynku bez interwencji Wspólnoty ilości cukru lub izoglukozy równej ilości nadwyżkowej określonej w art. 9 ust. 1 najpóźniej do dnia 30 kwietnia 2008 r.

2. Wylimitowanie ilości nadwyżkowych określonych zgodnie z art. 9 dokonuje się bez wsparcia wspólnotowego, przy zastosowaniu następujących metod:

- a) wywozy ze Wspólnoty dokonywane przez określone podmioty gospodarcze bez wsparcia krajowego;
- b) zużycie w sektorze materiałów palnych;
- c) denaturowanie, bez wsparcia, na paszę dla zwierząt, zgodnie z tytułami III i IV rozporządzenia Komisji (EWG) nr 100/72 <sup>(1)</sup>.

3. Jeżeli w przypadku Bułgarii lub Rumunii całkowite ilości określone przez Komisję zgodnie z art. 9 ust. 1 przekraczają całkowite ilości zidentyfikowane zgodnie z art. 10, Bułgaria lub Rumunia zostają obciążone kwotą równą różnicy między tymi ilościami (w równoważniku cukru białego lub suchej masy) pomnożoną przez najwyższą dodatnią różnicę między 631,9 EUR za tonę a średnią miesięczną notowań rynkowych cukru białego na giełdzie w Londynie (nr 5) w najbliższym okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 kwietnia 2008 r. Kwota ta zasili budżet Wspólnoty najpóźniej do dnia 31 grudnia 2008 r.

#### Artykuł 12

#### **Dowody dokonania przez podmioty gospodarcze eliminacji**

1. Najpóźniej do dnia 31 lipca 2008 r. zainteresowane podmioty gospodarcze przedstawiają, w sposób wymagany odpowiednio przez Bułgarię lub Rumunię, dowody wylimitowania, zgodnie z art. 11 ust. 2 i na ich koszt, indywidualnych ilości nadwyżkowych cukru i izoglukozy zidentyfikowanych w drodze zastosowania art. 10.

2. Jeżeli wylimitowanie cukru lub izoglukozy dokonuje się zgodnie z art. 11 ust. 2 lit. a), dowód wylimitowania stanowią:

- a) pozwolenia na wywóz wydane zgodnie z rozporządzeniami Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(2)</sup> i (WE) nr 951/2006 <sup>(3)</sup>;
- b) odpowiednie dokumenty, o których mowa w art. 32 i 33 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, konieczne do zwolnienia zabezpieczenia.

3. Wniosek o wydanie pozwolenia na wywóz, o którym mowa w poprzednim akapicie, zawiera w polu 20 następujący wpis:

„przeznaczone do wywozu zgodnie z art. 11 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1832/2006.”.

Pozwolenie na wywóz zawiera w polu 22 następujący wpis:

„wywóz bez refundacji ... (ilość, dla której wydano pozwolenie) kg”.

Pozwolenie na wywóz jest ważne od dnia jego wydania do dnia 30 kwietnia 2008 r.

4. Jeżeli dowód wylimitowania nie zostanie przedstawiony zgodnie z ust. 1 i 2, Bułgaria lub Rumunia odpowiednio obciążają przedmiotowy podmiot gospodarczy kwotą równą jego indywidualnej ilości nadwyżkowej zidentyfikowanej za pomocą zastosowania art. 10, pomnożonej przez 500 EUR za tonę (w równoważniku białego cukru lub suchej masy). Kwota zasila odpowiednio krajowy budżet Bułgarii lub Rumunii.

#### Artykuł 13

#### **Dowód dokonania eliminacji przez nowe państwa członkowskie**

1. Najpóźniej do dnia 31 sierpnia 2008 r. Bułgaria i Rumunia przedstawiają Komisji dowód, że nadwyżkowa ilość, o której mowa w art. 9 ust. 1, została wylimitowana z rynku wspólnotowego zgodnie z art. 11 ust. 2 i wyszczególniają wylimitowaną ilość dla każdej z metod.

2. Jeżeli dowód wylimitowania z rynku wspólnotowego nie zostanie przedstawiony zgodnie z ust. 1 dla całości lub części ilości nadwyżkowej, Bułgaria i/lub Rumunia odpowiednio zostają obciążone kwotą równą ilości niewylimitowanej pomnożonej przez najwyższą dodatnią różnicę między 631,9 EUR za tonę a średnią miesięczną notowań rynkowych cukru białego na giełdzie w Londynie (nr 5) w najbliższym okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 kwietnia 2008 r. w równoważniku białego cukru lub suchej masy, od której odejmuje się kwotę obciążenia na mocy art. 11 ust. 3.

Kwota ta zasili budżet Wspólnoty najpóźniej do dnia 31 grudnia 2008 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 12 z 15.1.1972, str. 15.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, str. 24.

Kwoty, o których mowa w poprzednim akapicie i art. 11 ust. 3, są określone zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 39 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 318/2006, najpóźniej do dnia 31 października 2008 r. na podstawie powiadomień złożonych przez Bułgarię i Rumunię zgodnie z ust. 1.

#### Artykuł 14

##### Kontrola

1. Bułgaria i Rumunia podejmują wszelkie niezbędne środki w celu wdrożenia niniejszego rozdziału, a w szczególności ustanawiają procedury kontrolne konieczne do wyeliminowania nadwyżkowej ilości, o której mowa w art. 9 ust. 1.

2. Bułgaria i Rumunia informują Komisję najpóźniej do dnia 31 marca 2007 r. o:

- a) ustanowieniu systemu identyfikacji ilości nadwyżkowych, o którym mowa w art. 10;
- b) ilościach cukru, izoglukozy, fruktozy i produktów przetworzonych wywiezionych i przywiezionych miesięcznie w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2006 r., przedstawionych oddzielnie dla wywozu i przywozu:

i) do Wspólnoty w składzie na dzień 31 grudnia 2006 r.;

ii) odpowiednio do Bułgarii lub Rumunii; oraz

iii) do krajów trzecich;

c) ilościach cukru i izoglukozy produkowanych rocznie, w rozbiu na produkcję w ramach kontyngentu i poza kontyngentem, rafinowanych z przywiezionego cukru surowego i spożywanych rocznie, dla okresu od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.;

d) stanie zapasów cukru i izoglukozy na dzień 1 stycznia każdego roku dla okresu od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.

#### ROZDZIAŁ III

##### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

#### Artykuł 15

##### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z zastrzeżeniem wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu Bułgarii i Rumunii i począwszy od dnia jego obowiązywania.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji



## ZAŁĄCZNIK I

**Numery porządkowe**

Kontyngent przywozowy dla przywozów do	Numer porządkowy
Bułgarii	09.4365
Rumunii	09.4366

## ZAŁĄCZNIK II

A. Wpisy, o których mowa w art. 5 ust. 3 lit. b):

- w języku bułgarskim: Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- w języku hiszpańskim: Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- w języku czeskim: Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- w języku duńskim: Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- w języku niemieckim: Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- w języku estońskim: Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- w języku greckim: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- w języku angielskim: Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- w języku francuskim: Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1832/2006. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- w języku włoskim: Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- w języku łotewskim: Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- w języku litewskim: Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- w języku węgierskim: Finomításra szánt preferenciális nyerscukor a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- w języku maltańskim: Zokkor mhux maħdum preferenzjali għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni għandu jiddahhal skond l-Anness I)
- w języku niderlandzkim: Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- w języku polskim: Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- w języku portugalskim: Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- w języku rumuńskim: Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- w języku słowackim: Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- w języku słoweńskim: Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- w języku fińskim: Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 1832/2006 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- w języku szwedzkim: Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).

B. Wpisy, o których mowa w art. 5 ust. 3 lit. c):

- w języku bułgarskim: Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (EO) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- w języku hiszpańskim: Importación sujeta a un derecho de 98 euros por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- w języku czeskim: Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- w języku duńskim: Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- w języku niemieckim: Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nr. (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- w języku estońskim: Vastavalt määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõikele 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- w języku greckim: Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- w języku angielskim: Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- w języku francuskim: Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1832/2006 Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- w języku włoskim: Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- w języku łotewskim: Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktā definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- w języku litewskim: Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).

- w języku węgierskim: Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámátételen történt importja a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- w języku maltańskim: Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddahhal skond l-Anness I)
- w języku niderlandzkim: Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- w języku polskim: Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- w języku portugalskim: Importação com direito de 98 euros por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- w języku rumuńskim: Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) Nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform Anexei I)
- w języku słowackim: Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- w języku słoweńskim: Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- w języku fińskim: Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 1832/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- w języku szwedzkim: Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).
-

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1833/2006**

z dnia 13 grudnia 2006 r.

**w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyki handlu między państwami członkowskimi**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

jściowego nie będzie konieczne stosowanie równoległe kodów numerycznych i alfabetycznych.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(3) Czarnogóra stała się niepodległym państwem.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 z dnia 22 maja 1995 r. w sprawie statystyk odnoszących się do handlu towarami między Wspólnotą i jej państwami członkowskimi a państwami trzecimi<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9,

(4) Należy zatem sporządzić nową wersję wymienionej nomenklatury, która uwzględni wspomniane nowe pozycje oraz zmiany, które miały wpływ na niektóre kody.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 z dnia 18 maja 2005 r. w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyki handlu między państwami członkowskimi<sup>(2)</sup> ustanawia się tę nomenklaturę w wersji obowiązującej od dnia 1 czerwca 2005 r.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Statystyk Odnoszących się do Handlu Towarami z państwami trzecimi,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*(2) Alfabetyczne kodowanie krajów i terytoriów oparte jest o obowiązującą 2-literową normę ISO, o ile jest ono zgodne z wymogami prawodawstwa wspólnotowego i wymogami prowadzenia statystyki we Wspólnocie. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2286/2003 z dnia 18 grudnia 2003 r.<sup>(3)</sup> zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ustanawia okres przejściowy dotyczący dostosowania skomputeryzowanych systemów odprawy celnej. Po upływie okresu prze-

Obowiązująca od dnia 1 stycznia 2007 r. wersja nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty i statystyki handlu między państwami członkowskimi jest wymieniona w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Joaquín ALMUNIA

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 118 z 25.5.1995, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 215/2006 (Dz.U. L 38 z 9.2.2006, str. 11).

## ZAŁĄCZNIK

NOMENKLATURA KRAJÓW I TERYTORIÓW DLA POTRZEB STATYSTYKI HANDLU ZAGRANICZNEGO  
WSPÓLNOTY ORAZ STATYSTYKI HANDLU MIĘDZY PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI

(Wersja obowiązująca od dnia 1 stycznia 2007 r.)

Kod	Treść	Opis
AD	Andora	
AE	Zjednoczone Emiraty Arabskie	Abu Dhabi, Ajman, Szarjah, Dubaj, Fujairah, Umm al Qaiwain oraz Ras al Khaimah
AF	Afganistan	
AG	Antigua i Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albania	
AM	Armenia	
AN	Antyle Niderlandzkie	Bonaire, Curaçao, Saba, St Eustatius i południowa część St Martin
AO	Angola	Łącznie z Kabindą
AQ	Antarktyda	Terytoria na południe od szerokości geograficznej 60 S; wyłączając Francuskie Terytoria Południowe (TF), Wyspę Bouveta (BV), Południową Georgię i Południowe Wyspy South Sandwich (GS)
AR	Argentyna	
AS	Samoa Amerykańskie	
AT	Austria	
AU	Australia	
AW	Aruba	
AZ	Azerbejdżan	
BA	Bośnia i Hercegowina	
BB	Barbados	
BD	Bangladesz	
BE	Belgia	
BF	Burkina Faso	
BG	Bułgaria	
BH	Bahrain	
BI	Burundi	
BJ	Benin	

Kod	Treść	Opis
<b>BM</b>	Bermudy	
<b>BN</b>	Brunei Darussalam	Zwyczajowo stosowane: Brunei
<b>BO</b>	Boliwia	
<b>BR</b>	Brazylia	
<b>BS</b>	Bahamy	
<b>BT</b>	Bhutan	
<b>BV</b>	Wyspa Bouveta	
<b>BW</b>	Botswana	
<b>BY</b>	Białoruś	Zwyczajowo stosowane: Białoruś
<b>BZ</b>	Belize	
<b>CA</b>	Kanada	
<b>CC</b>	Wyspy Kokosowe (Keelinga)	
<b>CD</b>	Kongo, Demokratyczna Republika	Wcześniej Zair
<b>CF</b>	Republika Środkowej Afryki	
<b>CG</b>	Kongo	
<b>CH</b>	Szwajcaria	Łącznie z niemieckim terytorium Busingen i włoską gminą Campione d'Italia
<b>CI</b>	Wybrzeże Kości Słoniowej	
<b>CK</b>	Wyspy Cooka	
<b>CL</b>	Chile	
<b>CM</b>	Kamerun	
<b>CN</b>	Chiny	
<b>CO</b>	Kolumbia	
<b>CR</b>	Kostaryka	
<b>CU</b>	Kuba	
<b>CV</b>	Zielony Przylądek	
<b>CX</b>	Wyspa Bożego Narodzenia	
<b>CY</b>	Cypr	
<b>CZ</b>	Republika Czeska	
<b>DE</b>	Niemcy	Łącznie z wyspą Helgoland; z wyłączeniem terytorium Busingen

Kod	Treść	Opis
<b>DJ</b>	Dżibuti	
<b>DK</b>	Dania	
<b>DM</b>	Dominika	
<b>DO</b>	Republika Dominikańska	
<b>DZ</b>	Algieria	
<b>EC</b>	Ekwador	Łącznie z Wyspami Galapagos
<b>EE</b>	Estonia	
<b>EG</b>	Egipt	
<b>ER</b>	Erytrea	
<b>ES</b>	Hiszpania	Łącznie z Balearami i Wyspami Kanaryjskimi; z wyłączeniem Ceuty i Melilli
<b>ET</b>	Etiopia	
<b>FI</b>	Finlandia	Łącznie z Wyspami Alandzkimi
<b>FJ</b>	Fidzi	
<b>FK</b>	Falklandy (Malwiny)	
<b>FM</b>	Mikronezja	Chuuk, Kosrae, Pohnpei i Yap
<b>FO</b>	Wyspy Owcze	
<b>FR</b>	Francja	Łącznie z Monako i departamentami zamorskimi (Gwadelupa, Gujana Francuska, Martynika i Reunion)
<b>GA</b>	Gabon	
<b>GB</b>	Wielka Brytania	Włącznie z Irlandią Północną, Wyspami Normandzkimi oraz wyspą Man
<b>GD</b>	Grenada	Łącznie z Południowymi Grenadinami
<b>GE</b>	Gruzja	
<b>GH</b>	Ghana	
<b>GI</b>	Gibraltar	
<b>GL</b>	Grenlandia	
<b>GM</b>	Gambia	
<b>GN</b>	Gwinea	
<b>GQ</b>	Gwinea Równikowa	
<b>GR</b>	Grecja	



Kod	Treść	Opis
<b>GS</b>	Południowa Georgia i Południowe Wyspy Sandwich	
<b>GT</b>	Gwatemala	
<b>GU</b>	Guam	
<b>GW</b>	Gwinea Bissau	
<b>GY</b>	Gujana	
<b>HK</b>	Hongkong	Hongkong, Specjalny region administracyjny Chińskiej Republiki Ludowej
<b>HM</b>	Wyspy Heard i McDonald	
<b>HN</b>	Honduras	Łącznie z Wyspami Łabędzimi
<b>HR</b>	Chorwacja	
<b>HT</b>	Haiti	
<b>HU</b>	Węgry	
<b>ID</b>	Indonezja	
<b>IE</b>	Irlandia	
<b>IL</b>	Izrael	
<b>IN</b>	India	
<b>IO</b>	Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego	Archipelag Chagos
<b>IQ</b>	Irak	
<b>IR</b>	Iran (Islamska Republika Iranu)	
<b>IS</b>	Islandia	
<b>IT</b>	Włochy	Łącznie z Livigno; z wyłączeniem gminy Campione d'Italia
<b>JM</b>	Jamajka	
<b>JO</b>	Jordania	
<b>JP</b>	Japonia	
<b>KE</b>	Kenia	
<b>KG</b>	Republika Kirgiska	
<b>KH</b>	Kambodża	
<b>KI</b>	Kiribati	
<b>KM</b>	Komory	Anjouan, Wielki Komor i Moheli

Kod	Treść	Opis
<b>KN</b>	Saint Kitts i Nevis	
<b>KP</b>	Korea (Ludowa Republika Demokratyczna Korei)	Zwyczajowo stosowane: Korea Północna
<b>KR</b>	Korea, Republika Korei	Zwyczajowo stosowane: Korea Południowa
<b>KW</b>	Kuwejt	
<b>KY</b>	Kajmany	
<b>KZ</b>	Kazachstan	
<b>LA</b>	Laotarska Republika Ludowo-Demokratyczna	Zwyczajowo stosowane: Laos
<b>LB</b>	Liban	
<b>LC</b>	Saint Lucia	
<b>LI</b>	Liechtenstein	
<b>LK</b>	Sri Lanka	
<b>LR</b>	Liberia	
<b>LS</b>	Lesotho	
<b>LT</b>	Litwa	
<b>LU</b>	Luksemburg	
<b>LV</b>	Łotwa	
<b>LY</b>	Libijska Arabska Dżamahirija Ludowo	Zwyczajowo stosowane: Libia
<b>MA</b>	Maroko	
<b>MD</b>	Mołdowa	
<b>ME</b>	Czarnogóra	
<b>MG</b>	Madagaskar	
<b>MH</b>	Wyspy Marshalla	
<b>MK</b> <sup>(1)</sup>	Była Jugostowiańska Republika Macedonii	
<b>ML</b>	Mali	
<b>MM</b>	Myanmar	Wcześniej: Burma
<b>MN</b>	Mongolia	
<b>MO</b>	Makau	Maku, Specjalny region administracyjny Chińskiej Republiki Ludowej
<b>MP</b>	Mariany Północne	

Kod	Treść	Opis
<b>MR</b>	Mauretania	
<b>MS</b>	Montserrat	
<b>MT</b>	Malta	Łącznie z Comino i Gozo
<b>MU</b>	Mauritius	Mauristius, wyspa Rodrigues, wyspa Agalega i Rafy Cargados Carajos (Wyspy St Brandon)
<b>MV</b>	Malediwy	
<b>MW</b>	Malawi	
<b>MX</b>	Meksyk	
<b>MY</b>	Malezja	Półwysep Malajski i Wschodnia Malezja (Labuan, Sabat i Sarawak)
<b>MZ</b>	Mozambik	
<b>NA</b>	Namibia	
<b>NC</b>	Nowa Kaledonia	Łącznie z Wyspami Loyalty (Mare, Lifou i Ouvea)
<b>NE</b>	Niger	
<b>NF</b>	Norfolk	
<b>NG</b>	Nigeria	
<b>NI</b>	Nikaragua	Łącznie z Wyspami Korn
<b>NL</b>	Niderlandy	
<b>NO</b>	Norwegia	Łącznie z wyspami Svalbard i Jan Mayen
<b>NP</b>	Nepal	
<b>NR</b>	Nauru	
<b>NU</b>	Niue	
<b>NZ</b>	Nowa Zelandia	Z wyłączeniem prowincji Ross (Antarktyda)
<b>OM</b>	Oman	
<b>PA</b>	Panama	Łącznie z byłą strefą Kanału Panamskiego
<b>PE</b>	Peru	
<b>PF</b>	Polinezja Francuska	Wyspy Marqueza, Wyspy Society (włącznie z Tafiti), archipelag Tuamotu, Wyspy Gambier i Wyspy Austral; łącznie z wyspą Clipperton
<b>PG</b>	Papua-Nowa Gwinea	Wschodnia część Nowej Gwinei; archipelag Bismarcka (włącznie z Nową Brytanią, Nową Irlandią, Lavongai (Nowy Hanower) i Wyspami Admiralicji); Północne Wyspy Salomona (Bougainville i Buka); Wyspy Trobriand, wyspa Woodlark, Wyspy d'Entrecasteaux oraz archipelag Louisiade
<b>PH</b>	Filipiny	
<b>PK</b>	Pakistan	

Kod	Treść	Opis
<b>PL</b>	Polska	
<b>PM</b>	Saint-Pierre i Miquelon	
<b>PN</b>	Pitcairn	Łącznie z wyspami Ducie, Henderson i Oeno
<b>PS</b>	Okupowane terytorium Palestyny	Zachodni Brzeg (włącznie ze wschodnią Jerozolimą) oraz Strefa Gazy
<b>PT</b>	Portugalia	Łącznie z Azorami i Maderą
<b>PW</b>	Palau	Warianty: Belau, Palaos
<b>PY</b>	Paragwaj	
<b>QA</b>	Katar	
<b>RO</b>	Rumunia	
<b>RU</b>	Federacja Rosyjska	
<b>RW</b>	Rwanda	
<b>SA</b>	Arabia Saudyjska	
<b>SB</b>	Wyspy Salomona	
<b>SC</b>	Seszele	Wyspa Mahe, wyspa Praslin, La Digue, Fregate i Silhouette; Wyspy Amirantes (w tym Desroches, Alphonse, Plate et Coëtivy); wyspy Farquhar (w tym Providence), wyspy Aldabra i wyspy Cosmoledo
<b>SD</b>	Sudan	
<b>SE</b>	Szwecja	
<b>SG</b>	Singapur	
<b>SH</b>	Święta Helena	Łącznie z Wyspą Wniebowstąpienia i Wyspami Tristana da Curha
<b>SI</b>	Słowenia	
<b>SK</b>	Słowacja	
<b>SL</b>	Sierra Leone	
<b>SM</b>	San Marino	
<b>SN</b>	Senegal	
<b>SO</b>	Somalia	
<b>SR</b>	Surinam	
<b>ST</b>	Wyspy Świętego Tomasza i Książęca	
<b>SV</b>	Salwador	
<b>SY</b>	Syryjska Republika Arabska	Zwyczajowo stosowane: Syria
<b>SZ</b>	Suazi	

Kod	Treść	Opis
TC	Wyspy Turks i Caicos	
TD	Czad	
TF	Francuskie Terytoria Południowe	Obejmują Wyspy Kergulen, wyspę Amsterdam, wyspę Saint-Paul i archipelag Crozet
TG	Togo	
TH	Tajlandia	
TJ	Tadżykistan	
TK	Tokelau	
TL	Timor Leste	
TM	Turkmenistan	
TN	Tunezja	
TO	Tonga	
TR	Turcja	
TT	Trinidad i Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Tajwan	Wydzielony obszar celny Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu
TZ	Tanzania (Zjednoczona Republika Tanzanii)	Zanzibar, Tanganika i Wyspy Pemba
UA	Ukraina	
UG	Uganda	
UM	Minor, Powiernicze Wyspy Pacyfiku Stanów Zjednoczonych	Zawiera wyspę Baker, wyspę Howland, wyspę Jarvis, atol Johnston, rafę Kingman, Wyspy Midway, wyspę Navassa, atol Palmyra i wyspę Wake
US	Stany Zjednoczone	Łącznie z Portoryko
UY	Urugwaj	
UZ	Uzbekistan	
VA	Państwo-MiastoWatykan	Stolica Apostolska
VC	St Vincent i Grenadiny	
VE	Wenezuela	
VG	Wyspy Dziewicze – GB.	
VI	Wyspy Dziewicze – US	
VN	Wietnam	
VU	Vanuatu	

Kod	Treść	Opis
<b>WF</b>	Wallis i Futuna	Łącznie z Wyspą Alofi
<b>WS</b>	Samoa	Wcześniej Samoa Zachodnie
<b>XC</b>	Ceuta	
<b>XK</b>	Kosowo	Jak określono w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.
<b>XL</b>	Melilla	Łącznie z Wyspami Penon de Velez de la Gomera, Penon de Alhucemas i Chafarinas
<b>XS</b>	Serbia	
<b>YE</b>	Jemen	Wcześniej: Jemen Północny i Jemen Południowy
<b>YT</b>	Majotta	Grande-Terre i Pamandzi
<b>ZA</b>	Republika Południowej Afryki	
<b>ZM</b>	Zambia	
<b>ZW</b>	Zimbabwe	

## RÓŻNE

<b>UE</b>	Wspólnota Europejska	Kod zarezerwowany, w ramach wymiany handlowej z państwami trzecimi, do deklarowania pochodzenia towarów, zgodnie z warunkami przewidzianymi przez przepisy wspólnotowe wydane w tym zakresie. Kod stosuje się wyłącznie do celów statystycznych
<b>QQ</b> lub <b>QR</b>	Zapasy i zaopatrzenie – nieznane państwo armatora	Pozycja fakultatywna
<b>QS</b>	Zapasy i zaopatrzenie w ramach handlu wewnątrz-wspólnotowego	Pozycja fakultatywna
<b>QU</b> lub <b>QV</b>	Kraje i terytoria niewyszczególnione	Pozycja fakultatywna
<b>QW</b>	Kraje i terytoria nieokreślone w ramach handlu wewnątrz-wspólnotowego	Pozycja fakultatywna
<b>QX</b> lub <b>QY</b>	Kraje i terytoria nieokreślone w ramach handlu z państwami trzecimi	Pozycja fakultatywna
<b>QZ</b>	Kraje i terytoria nieokreślone z przyczyn handlowych lub militarnych	Pozycja fakultatywna
	Kraje i terytoria niewyszczególnione z przyczyn handlowych lub militarnych w ramach handlu wewnątrz-wspólnotowego	Pozycja fakultatywna
	Kraje i terytoria niewyszczególnione z przyczyn handlowych lub militarnych w ramach handlu z państwami trzecimi	Pozycja fakultatywna

(<sup>1</sup>) Kod tymczasowy, niemający związku z ostatecznym określeniem kraju, który zostanie uzgodniony w chwili zakończenia negocjacji obecnie prowadzonych w tej kwestii w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1834/2006**

z dnia 12 grudnia 2006 r.

**ustanawiające zakaz połowów morszczuka w strefach ICES VIII c, IX, X i CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2006.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji, statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim, wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1****Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

**Artykuł 2****Zakazy**

Z dniem wymienionym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

**Artykuł 3****Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).

## ZAŁĄCZNIK

NR	54
Państwo członkowskie	Portugalia
Zasób	HKE/8C3411
Gatunek	Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Strefa	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE)
Data	11 listopada 2006 r.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1835/2006****z dnia 12 grudnia 2006 r.****ustanawiające zakaz połowów żabnicy w strefach ICES VIIIc, IX, X i CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

mając na uwadze Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2006.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji, statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim, wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego rodzaju zasobów oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1****Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

**Artykuł 2****Zakazy**

Z dniem wymienionym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów zasobu określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą lub zarejestrowane w państwie członkowskim w nim określonym. Po tej dacie zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego zasobu złowionego przez te statki.

**Artykuł 3****Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).

## ZAŁĄCZNIK

Nr	55
Państwo członkowskie	Portugalia
Zasób	ANF/8C3411
Gatunek	Żabnica ( <i>Lophiidae</i> )
Strefa	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (wody terytorialne WE)
Data	11 listopada 2006 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1836/2006**

z dnia 12 grudnia 2006 r.

**ustanawiające zakaz połowów morszczuka w strefach ICES IIa (wody terytorialne WE) i IV (wody terytorialne WE) przez statki pływające pod banderą Belgii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2006.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji, statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim, wyczerpały kwotę na połowy zasobu w nim określonego przyznaną na 2006 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów tego zasobu oraz jego przechowywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1****Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2006 r. państwu członkowskiemu określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zasobu w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem określonym w tym załączniku.

**Artykuł 2****Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Po tym dniu zakazuje się przechowywania na pokładzie, przeładunku lub wyładunku omawianego stada złowionego przez te statki.

**Artykuł 3****Wejście w życie**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).

## ZAŁĄCZNIK

Nr	58
Państwo członkowskie	Belgia
Zasób	HKE/2AC4-C
Gatunek	Morszczuk ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Strefa	Ila (wody terytorialne WE), IV (wody terytorialne WE)
Data	18 listopada 2006 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1837/2006**

z dnia 13 grudnia 2006 r.

**znoszące zakaz połowów śledzia w strefie ICES IVc, VIIId przez statki pływające pod banderą Francji**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalnych połowów na 2006 r. i związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2006.
- (2) Dnia 28 lutego 2006 r. Francja powiadomiła Komisję, zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, o wydaniu zakazu połowów śledzia na wodach strefy ICES IVc, VIIId przez statki pływające pod banderą tego państwa, obowiązującego od dnia 1 marca 2006 r.
- (3) Dnia 26 kwietnia 2006 r. zgodnie z art. 21 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 i art. 26 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002, Komisja przyjęła rozporządzenie (WE) nr 636/2006 ustanawiające zakaz połowów

śledzia w strefach ICES IVc, VIIId przez statki pływające pod banderą Francji <sup>(4)</sup> lub zarejestrowane we Francji, z mocą od tego samego dnia.

- (4) Zgodnie z informacjami otrzymanymi przez Komisję od władz Francji, w ramach kwoty przysługującej Francji w strefie ICES IVc, VIIId wciąż jest dostępna pewna ilość śledzia. W związku z tym, należy zezwolić na połow śledzia w tych wodach przez statki pływające pod banderą Francji lub zarejestrowane we Francji.
- (5) Zezwolenie to powinno wejść w życie w dniu 19 października 2006 r. w celu umożliwienia dokonania połowów dostępnej ilości śledzia przed końcem bieżącego roku.
- (6) Należy zatem uchylić rozporządzenie Komisji nr 636/2006 z dniem 19 października 2006 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

**Uchylenie**

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 636/2006.

Artykuł 2

**Wejście w życie**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 19 października 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Jörgen HOLMQUIST

Dyrektor Generalny ds. Rybołówstwa i Gospodarki Morskiej

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 768/2005 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 1).<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1642/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, str. 5).<sup>(4)</sup> Dz.U. L 112 z 26.4.2006, str. 10.

## ZAŁĄCZNIK

Nr	59
Państwo członkowskie	Francja
Zasób	HER/4CXB7D – Reopen
Gatunek	Śledź ( <i>Clupea harengus</i> )
Strefa	IVc, VIId
Data	19 października 2006 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1838/2006**

z dnia 13 grudnia 2006 r.

**ustalające refundacje wywozowe w ramach systemu A1 do orzechów (migdały łuskane, orzechy laskowe w łupinach, orzechy laskowe łuskane, orzechy włoskie w łupinach)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

z uwzględnieniem cen najbardziej korzystnych z punktu widzenia wywozu.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 35 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1961/2001<sup>(2)</sup> ustanowiło zasady stosowania refundacji wywozowych w sektorze owoców i warzyw.
- (2) Na mocy art. 35 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, w zakresie niezbędnym dla umożliwienia wywozów znaczących pod względem gospodarczym, eksportowane przez Wspólnotę produkty mogą stanowić przedmiot refundacji wywozowej, przy uwzględnieniu ograniczeń wynikających z umów zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu.
- (3) Zgodnie z art. 35 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 należy uważać, aby przepływy handlowe, wywołane wcześniej przez system refundacji, nie zostały zakłócone. Z tego powodu oraz ze względu na sezonowość wywozu owoców i warzyw należy ustalić przewidziane ilości na każdy produkt na podstawie spisu produktów rolnych dla refundacji wywozowych określonego w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87<sup>(3)</sup>. Ilości te powinny zostać podzielone z uwzględnieniem stopnia, w jakim rozpatrywane produkty są łatwo psujące się.
- (4) W myśl postanowień art. 35 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 przy ustalaniu refundacji uwzględnia się istniejącą sytuację i tendencje w odniesieniu do cen i dostępności owoców i warzyw na rynku Wspólnoty oraz w odniesieniu do cen stosowanych w handlu międzynarodowym. Należy również uwzględnić koszty wprowadzenia do obrotu i koszty transportu oraz gospodarcze aspekty proponowanego wywozu.
- (5) Zgodnie z art. 35 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 ceny rynkowe Wspólnoty są ustalane

- (6) Sytuacja na rynku międzynarodowym lub specyficzne wymogi niektórych rynków mogą wymóc konieczność zróżnicowania refundacji do określonego produktu, w zależności od jego miejsca przeznaczenia.
- (7) Migdały łuskane i orzechy laskowe oraz orzechy włoskie w łupinie mogą obecnie stanowić przedmiot wywozu znaczącego pod względem gospodarczym.
- (8) Z uwagi na fakt, że orzechy są produktami, które można stosunkowo łatwo magazynować, refundacje wywozowe mogą być ustalone dla dłuższych odstępów czasowych.
- (9) W celu umożliwienia jak najbardziej efektywnego wykorzystania dostępnych zasobów, przy równoczesnym uwzględnieniu struktury wywozowej Wspólnoty, należy ustalić refundacje wywozowe do orzechów zgodnie z systemem A1.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Świeżych Owoców i Warzyw,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. Stawki refundacji wywozowych do orzechów, okres składania wniosków o pozwolenie oraz przewidziane ilości są ustalone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.
2. Pozwolenia wydane z tytułu pomocy żywnościowej, określone w art. 16 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000<sup>(4)</sup>, nie są wliczane do ilości określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.
3. Bez uszczerbku dla art. 5 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1961/2001, pozwolenia rodzaju A1 zachowują ważność przez trzy miesiące.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 3 stycznia 2007 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 9.10.2001, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2091/2005 (Dz.U. L 343 z 24.12.2005, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1713/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 11).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Luc DEMARTY  
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 13 grudnia 2006 r. dotyczącego refundacji wywozowych do orzechów (system A1)

Okres składania wniosków o pozwolenia: od 3 stycznia do 23 czerwca 2007 r.

Kod produktu <sup>(1)</sup>	Miejsce przeznaczenia <sup>(2)</sup>	Stawki refundacji (w EUR/t netto)	Przewidziana ilość (w t)
0802 12 90 9000	A00	45	1 400
0802 21 00 9000	A00	53	60
0802 22 00 9000	A00	103	2 500
0802 31 00 9000	A00	66	40

<sup>(1)</sup> Kody produktów są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.  
<sup>(2)</sup> Kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w załączniku II do rozporządzenia (EWG) nr 3846/87. Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).



## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 12 grudnia 2006 r.

**dotycząca zmiany współczynników korygujących stosowanych od dnia 1 lutego 2006 r., 1 marca 2006 r., 1 kwietnia 2006 r., 1 maja 2006 r. i 1 czerwca 2006 r. do wynagrodzeń urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych Wspólnot Europejskich pracujących w krajach trzecich**

(2006/922/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot, określone rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 <sup>(1)</sup>, zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2104/2005 <sup>(2)</sup>, w szczególności art. 13 akapit drugi jego załącznika X,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (WE, Euratom) nr 351/2006 <sup>(3)</sup> ustalono zgodnie z art. 13 akapit pierwszy załącznika X do regulaminu współczynniki korygujące, którym podlegają od dnia 1 lipca 2005 r. wynagrodzenia urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych Wspólnot Europejskich pracujących w krajach trzecich, wypłacane w walucie krajów zatrudnienia.
- (2) Zgodnie z art. 13 akapit drugi załącznika X do regulaminu pracowniczego należy zmienić niektóre współczynniki korygujące stosowane od dnia 1 lutego 2006 r., 1 marca 2006 r., 1 kwietnia 2006 r., 1 maja 2006 r. i 1 czerwca 2006 r., ponieważ dane statystyczne, jakimi dysponuje Komisja, wykazują, że różnice w kosztach utrzymania, mierzone według współczynnika korygują-

cego i właściwego kursu wymiany walut, wynoszą w niektórych krajach trzecich ponad 5 % od momentu ich ostatniego ustalenia lub zmiany,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

Niniejszym zmienia się w sposób określony w załączniku współczynniki korygujące, stosowane od dnia 1 lutego 2006 r., 1 marca 2006 r., 1 kwietnia 2006 r., 1 maja 2006 r. i 1 czerwca 2006 r., którym podlegają wynagrodzenia urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych Wspólnot Europejskich pracujących w krajach trzecich, wypłacane w walucie krajów zatrudnienia.

Kursy walutowe wykorzystane do wyliczenia tych wynagrodzeń są ustalane zgodnie z zasadami wykonania rozporządzenia finansowego i odpowiadają dacie określonej w akapicie pierwszym.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Benita FERRERO-WALDNER

*Członek Komisji*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 337 z 22.12.2005, str. 7.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 59 z 1.3.2006, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

MIJESCA ZATRUDNIENIA	Współczynniki korygujące luty 2006 r.
Angola	120,0
Bangladesz	46,6
Bośnia i Hercegowina	78,6
Republika Zielonego Przylądka	78,6
Kuba	99,3
Gwinea	61,2
Hongkong	94,8
Izrael	102,2
Kenia	83,9
Liban	94,4
Madagaskar	74,5
Nikaragua	64,7
Niger	91,5
Nowa Kaledonia	129,1
Uganda	62,1
Filipiny	61,3
Rosja	118,3
Syria	62,9
Wenezuela	63,4
Zimbabwe	36,2

  

MIJESCA ZATRUDNIENIA	Współczynniki korygujące marzec 2006 r.
Botswana	69,9
Kamerun	108,0
Salwador	87,7
Laos	74,0
Malawi	76,1
Dominikana	74,6
Tanzania	62,5
Zimbabwe	44,4

MIEJSCA ZATRUDNIENIA	Współczynniki korygujące kwiecień 2006 r.
Arabia Saudyjska	94,1
Egipt	55,1
Gwinea	64,4
Haiti	105,5
Hongkong	101,9
Mali	93,8
Zimbabwe	48,7

MIEJSCA ZATRUDNIENIA	Współczynniki korygujące maj 2006 r.
Benin	92,1
Jordania	73,2
Mozambik	67,0
Pakistan	53,8
Demokratyczna Republika Konga	131,6
Zambia	79,9

MIEJSCA ZATRUDNIENIA	Współczynniki korygujące czerwiec 2006 r.
Argentyna	55,6
Botswana	65,6
Chile	78,9
Etiopia	85,1
Izrael	105,5
Nepal	70,8
Uganda	56,1
Peru	76,5
Republika Środkowoafrykańska	123,6
Tanzania	58,7
Tajlandia	59,6
Jemen	70,6

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 13 grudnia 2006 r.

w sprawie wkładu finansowego Wspólnoty na lata 2006–2007 na pokrycie wydatków poniesionych przez Portugalię w celu zwalczania *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (węgorzka sosnowca)

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6433)

(Jedynie tekst w języku portugalskim jest autentyczny)

(2006/923/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenieniem się we Wspólnocie <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 23 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z dyrektywą 2000/29/WE wkład finansowy Wspólnoty może być przyznany państwom członkowskim na pokrycie wydatków związanych bezpośrednio z koniecznymi środkami, które zostały podjęte lub są planowane do celów zwalczania szkodliwych organizmów wprowadzanych z państw trzecich lub z innych obszarów do Wspólnoty, w celu ich zlikwidowania lub, jeśli to niemożliwe, ich powstrzymania.
- (2) Decyzjami Komisji nr 2001/811/WE <sup>(2)</sup>, 2002/889/WE <sup>(3)</sup>, 2003/787/WE <sup>(4)</sup> oraz 2004/772/WE <sup>(5)</sup> wkład finansowy Wspólnoty został już przyznany Portugalii na działania mające na celu zwalczanie *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (węgorzka sosnowca), zwanego dalej „węgorziem sosnowcem”, na lata 1999–2003, czyli na najdłuższy możliwy okres. Począwszy od 2003 r., Portugalia realizowała „średniookresowy plan zwalczania” mający na celu kontrolę rozprzestrzeniania się węgorzka sosnowca i jego zwalczanie.
- (3) Jednakże art. 23 ust. 6 dyrektywy 2000/29/WE ustanawia możliwość podjęcia dalszych działań, jeśli to konieczne, w celu zwalczania węgorzka sosnowca.
- (4) W kwietniu 2006 r. Portugalia przedstawiła Stałemu Komitetowi ds. Zdrowia Roślin (zwanemu dalej „Komitetem”) przegląd wyników badań i kampanii zwalczania

węgorzka sosnowca przeprowadzonej od dnia 1 listopada 2005 r. do dnia 1 kwietnia 2006 r. w wyznaczonym obszarze w Portugalii. Uzyskane wyniki wykazały, iż mimo podjęcia środków w poprzednich latach obszar występowania węgorzka sosnowca znacznie się powiększył.

- (5) Komisja wraz z Komitetem ustaliły, że Portugalia ma wprowadzić zmiany w średniookresowym planie zwalczania, a także, że należy podjąć pilne działania, w tym zintensyfikować kampanię badawczą i ponownie określić obszar wyznaczony.
- (6) W maju 2006 r. Portugalia przedstawiła Komitetowi plan działań wraz ze środkami przewidzianymi dla przeciwdziałania dalszemu rozprzestrzenianiu się węgorzka sosnowca <sup>(6)</sup>. Środki te obejmowały ponowne określenie obszaru wyznaczonego, wycięcie wszystkich porażonych drzew z tego obszaru, dalsze monitorowanie i utworzenie obszaru buforowego wolnego od drzew będących wektorem węgorzka sosnowca, tj. stworzenie pasa ochronnego, który ma zatrzymać rozprzestrzenianie się węgorzka sosnowca do innych państw członkowskich, a także ochronić je przed poważnymi stratami w lasach sosnowych i możliwymi ograniczeniami w handlu z krajami trzecimi. Określa on w szczególności części terytorium, na których będą znajdować się „pasy ochronne”. Wersja ostateczna tego planu działań została przyjęta przez Komisję w lipcu 2006 r.
- (7) W lipcu 2006 r. Portugalia wprowadziła program dalszych działań zwalczania węgorzka sosnowca i dokonała oszacowań budżetowych związanych z tym programem w celu otrzymania wkładu finansowego Wspólnoty. Różne części terytorium Portugalii, na których będą prowadzone działania, wyznaczające obszar geograficzny będący beneficjentem udziału finansowego Wspólnoty, określone są w wyżej wymienionym planie.
- (8) Program przedstawiony przez Portugalię umożliwił Komisji dokładną i wszechstronną analizę sytuacji i wyciągnięcie wniosku, że warunki przyznania wkładu finansowego Wspólnoty ustanowione w art. 23 ust. 6 dyrektywy zostały spełnione. Należy przyznać wkład

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 169 z 10.7.2000, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2006/35/WE (Dz.U. L 88 z 25.3.2006, str. 9).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 306 z 23.11.2001, str. 25.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 311 z 14.11.2002, str. 16.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 293 z 11.11.2003, str. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 341 z 17.11.2004, str. 27.

<sup>(6)</sup> Środki te zostały określone w dekreście Republiki Portugalii nr 103/2006 z dnia 6 lutego 2006 r. zmienionym dekretem nr 815/2006 z dnia 16 sierpnia 2006 r.

finansowy Wspólnoty na wydatki w ramach tego programu, który zwiększa ochronę fitosanitarną pozostałego obszaru Wspólnoty przed dalszym rozprzestrzenieniem się węgorka sosnowca poza obszar wyznaczony. Dlatego też wkład ten powinien zostać przyznany na prowadzenie wszelkich działań bezpośrednio związanych z utworzeniem pasa ochronnego wolnego od drzew będących wektorem węgorka sosnowca.

- (9) Wkład finansowy Wspólnoty może stanowić co do zasady do 50 % wydatków kwalifikowalnych. Jednakże jeśli przewiduje się dalsze takie działania w celu ochrony obszarów Wspólnoty znajdujących się poza zainteresowanym państwem członkowskim, wkład ten może być większy. Uwzględniając olbrzymie znaczenie węgorka sosnowca dla roślin i drzew iglastych, szybkość, z jaką się rozprzestrzenia, i bliskie położenie innego państwa członkowskiego do strefy porażenia oraz możliwy wpływ na leśnictwo europejskie i międzynarodowy handel drewnem, warunek ten jest spełniony w odniesieniu do środków przeznaczonych na utworzenie pasa ochronnego określonego w portugalskim planie działań. Zatem właściwe jest przyznanie wkładu finansowego Wspólnoty w wysokości 75 %.
- (10) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(1)</sup> środki ochrony roślin mają być finansowane z Europejskiego Funduszu Gwarancji Rolnej. Dla celu kontroli finansowej tych środków zastosowanie mają art. 9, 36 i 37 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.
- (11) Działania związane z utworzeniem pasa ochronnego, wolnego od drzew będących wektorem węgorka sosnowca, powinny być zgodne z mającym zastosowanie prawodawstwem unijnym dotyczącym środowiska naturalnego.
- (12) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Zdrowia Roślin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

##### Zasada

Niniejszym zatwierdza się przyznanie wkładu finansowego Wspólnoty na lata 2006–2007 na wydatki poniesione przez Portugalię w związku z dalszymi działaniami określonymi w art. 23 ust. 6 dyrektywy 2000/29/WE, podjętymi w celu zwalczania *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (węgorka sosnowca) i podjętymi w ramach planu działań przedstawionego przez Portugalię, jak określono w załączniku I do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 320/2006 (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 42).

#### Artykuł 2

##### Wysokość wkładu finansowego wspólnoty i działania kwalifikowalne

Całkowity maksymalny wkład finansowy Wspólnoty, o którym mowa w art. 1, wynosi 8 417 848,95 EUR.

Wydatki kwalifikowalne oraz maksymalny wkład finansowy Wspólnoty określa się w załączniku I.

#### Artykuł 3

##### Zaliczka

Zaliczkę w wysokości 2 000 000 EUR wypłaca się w ciągu 30 dni od dnia przyjęcia niniejszej decyzji.

#### Artykuł 4

##### Wypłata pozostałej kwoty wkładu finansowego Wspólnoty

Pozostałą kwotę wkładu finansowego Wspólnoty, jak określono w załączniku I, wypłaca się pod następującymi warunkami:

- ze sprawozdań z postępu technicznego, które Portugalia ma przedstawić Komisji w dniach 15 stycznia i 15 kwietnia 2007 r., a także z wizyt kontrolnych przeprowadzonych przez Biuro ds. Żywności i Weterynarii Komisji wynika, że środki określone w załączniku I zostały zastosowane przez Portugalię najpóźniej w dniu 31 marca 2007 r. w sposób stosowny dla realizacji celów, o których mowa w art. 1; oraz że
- Portugalia przedłożyła Komisji oficjalny wniosek o płatność nie później niż w dniu 31 sierpnia 2007 r. wraz ze sprawozdaniem finansowym i końcowym sprawozdaniem technicznym, jak określono w art. 5.

#### Artykuł 5

##### Dokumenty uzupełniające

Dowody zastosowania odpowiednich środków i poniesionych kosztów Portugalia składa w formie:

- końcowego sprawozdania technicznego wskazującego na podjęcie wszystkich działań określonych w załączniku I wraz z terminami ich ukończenia;
- sprawozdania finansowego w formacie określonym w załączniku II, przedstawiającego wydatki odnoszące się do różnych środków, dla których wnioskowano o wkład finansowy Wspólnoty, wraz z odpowiednimi dokumentami, takimi jak faktury lub rachunki.

## Artykuł 6

**Brak nadmiernego odszkodowania**

Wydatki poniesione przez Portugalię na środki określone w załączniku I nie spowodują wypłaty nadmiernego odszkodowania dla właścicieli drzew. Odszkodowanie oparte jest na wartości drewna, jaką właściciel mógłby uzyskać tuż przed rozpoczęciem działań w pasie ochronnym.

## Artykuł 7

**Zmniejszenie wkładu finansowego Wspólnoty**

1. Jeśli istnieją dowody na to, że nie zakończono odpowiednio wykonania środków określonych w załączniku I najpóźniej do dnia 31 marca 2007 r., wysokość wkładu finansowego Wspólnoty w odniesieniu do części wydatków kwalifikowalnych, których dotyczy opóźnione wykonanie, zostaje obniżona do poziomu określonego w poniższej tabeli.

Liczba dni opóźnienia, począwszy od dnia 1 kwietnia 2007 r.	Wysokość wkładu finansowego Wspólnoty
1–15	60 %
16–30	50 %
31–60	25 %
61 lub więcej	0 %

2. Bez uszczerbku dla ust. 1, niedostarczenie wniosku o płatność i towarzyszących mu sprawozdań, określonych w art. 4 lit. b), do dnia 31 sierpnia 2007 r. skutkuje zmniejszeniem wkładu finansowego Wspólnoty o 25 % za każdy miesiąc kalendarzowy opóźnienia.

## Artykuł 8

**Zgodność z innymi politykami Wspólnoty**

Portugalia dopilnowuje, aby dalsze działania określone w art. 1 prowadzone były zgodnie z obowiązującym prawodawstwem wspólnotowym dotyczącym środowiska naturalnego.

## Artykuł 9

**Adresat**

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Portugalii.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK I

**Wkład finansowy Wspólnoty na lata 2006–2007 w działania programu przedstawionego przez Portugalię w celu zwalczenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (węgorzka sosnowca)**

(EUR)

Umiejscowienie	Środek	Wydatki kwalifikowalne	Maksymalny wkład finansowy Wspólnoty (przy stopie współfinansowania wynoszącej 75 %)
Pas ochronny <sup>(1)</sup>	Działalność badawcza dotycząca węgorzka sosnowca w pasie ochronnym	156 000	117 000
	Wycięcie i transport wszystkich drzew będących wektorem węgorzka sosnowca	4 666 666	3 499 999,5
	Okorowanie wszystkich drzew będących wektorem węgorzka sosnowca	300 000	225 000
	Usunięcie oddzielonej kory	700 000	525 000
	Odszkodowanie za wartość drewna <sup>(2)</sup>	4 666 666	3 499 999,5
	Ponowne zaprojektowanie systemu informowania dotyczącego pasa ochronnego	200 000	150 000
Suma cząstkowa:		10 689 332	8 016 999
Suma cząstkowa:	Działania koordynacyjne <sup>(3)</sup>	534 466,6	400 849,95
Suma całkowita		11 223 798,60	8 417 848,95
<b>Całkowity wkład finansowy Wspólnoty</b>		<b>8 417 848,95</b>	

<sup>(1)</sup> Strefa o szerokości 3 km na zewnętrznych granicach obszaru wyznaczonego, jak określono w decyzji Komisji 2006/133/WE (Dz. U. L 52 z 23.2.2006, str. 34).

<sup>(2)</sup> Odszkodowanie wypłacane właścicielowi gruntu za wartość drewna, ponieważ wycinane są zdrowe drzewa, które stają się własnością przedsiębiorstwa, które je wycina.

<sup>(3)</sup> Stawka ryczałtowa (5 %) na działania koordynacyjne.

## ZAŁĄCZNIK II

**SPRAWOZDANIE FINANSOWE DOTYCZĄCE KOSZTÓW  
PORTUGALSKIEGO PROGRAMU ZWALCZANIA WĘGORKA SOSNOWCA W LATACH 2006–2007**

OBSZAR WYZNACZONY – PAS OCHRONNY

**Środek 1: Działalność badawcza prowadzona w pasie ochronnym**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	

**Środek 2: Wycięcie i transport drzew**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	

**Środek 3: Okorowanie drzew**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	

**Środek 4: Usunięcie oddzielonej kory**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	



**Środek 5: Odszkodowanie za wartość drewna**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	

**Środek 6: Ponowne zaprojektowanie systemu informowania**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma cząstkowa:	X,XX	X,XX					X,XX	
Ogółem	X,XX	X,XX					X,XX	

**Środek 7: Działania koordynacyjne**

Koszty faktycznie poniesione i opłacone

Krótki opis wydatku	Wydatek kwalifikowalny bez VAT	Wkład Wspólnoty	Numer referencyjny dokumentu uzupełniającego	Jednostka	Cena jednostkowa	Ilość	Kwota bez VAT	Uwagi
Suma całkowita	X,XX	X,XX					X,XX	

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****zmieniająca decyzję Komisji 2005/176/WE w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6437)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/924/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o Przystąpieniu Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 4 ust. 3,

uwzględniając Akt Przystąpienia Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 56,

uwzględniając dyrektywę Rady 82/894/EWG z dnia 21 grudnia 1982 r. w sprawie zgłaszania chorób zwierząt we Wspólnocie <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 2005/176/WE ustanawia skodyfikowaną formę i kody zgłaszania chorób zwierząt na mocy dyrektywy 82/894/EWG <sup>(2)</sup>.

(2) W związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii należy dostosować decyzję 2005/176/WE.

(3) Decyzja nr 1/2001 Wspólnego Komitetu WE–Wyspy Owcze z dnia 31 stycznia 2001 r. ustanawiająca zasady wdrażania Protokołu w sprawie zagadnień weterynaryjnych uzupełniającego Umowę między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a rządem Danii i rządem lokalnym Wysp Owczych, z drugiej strony <sup>(3)</sup>, stanowi, że Wyspy Owcze wezmą udział w Systemie Zgłaszania Chorób Zwierzęcych (ADNS).

(4) Wyspy Owcze przedłożyły Komisji listę regionów, którą będą stosowały w systemie ADNS. Regiony te należy zatem uwzględnić w decyzji 2005/176/WE.

(5) Hiszpania dostosowała nazwy i granice swoich regionów weterynaryjnych. Dostosowanie regionów w Hiszpanii dotyczy systemu ADNS określonego w decyzji 2005/176/WE. Nowe regiony powinny zatem zastąpić obecnie istniejące jednostki w systemie ADNS.

(6) W maju 2005 r. Światowa Organizacja Zdrowia Zwierząt (OIE) przyjęła na swoim Zgromadzeniu Ogólnym zmieniony rozdział dotyczący grypy ptaków, zgodnie z którym od dnia 1 stycznia 2006 r. obowiązkowe jest powiadamianie OIE o wystąpieniu zarówno wysoce zjadliwej grypy ptaków, jak i nisko zjadliwej grypy ptaków. Aby umożliwić odróżnienie w systemie ADNS zgłoszeń ognisk wysoce zjadliwej grypy ptaków od zgłoszeń ognisk nisko zjadliwej grypy ptaków, należy przyporządkować tym chorobom różne kody.

(7) Ponadto, aby umożliwić odróżnienie w systemie ADNS zgłoszeń ognisk wysoce zjadliwej grypy ptaków u dzikiego ptactwa od zgłoszeń odnoszących się do drobiu domowego, należy przyporządkować tym osobnym przypadkom różne kody.

(8) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić decyzję 2005/176/WE.

(9) W celu ochrony poufności przekazywanych danych załączniki do niniejszej decyzji nie powinny być publikowane.

(10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ :

## Artykuł 1

W decyzji 2005/176/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) Załączniki IV, V i X/11 zastępuje się tekstem określonym w załączniku I do niniejszej decyzji.

2) Tekst załącznika II do niniejszej decyzji wprowadza się do załącznika X.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 378 z 31.12.1982, str. 58. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją 2004/216/WE (Dz.U. L 67 z 5.3.2004, str. 27).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 40.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 46 z 16.2.2001, str. 24. Decyzja zmieniona decyzją nr 2/2005 (Dz.U. L 8 z 13.1.2006, str. 46).

*Artykuł 2*

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Wpis Bułgarii i Rumunii do załączników IV i X do decyzji 2005/176/WE obowiązuje pod warunkiem wejścia w życie Traktatu o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii i w dniu jego wejścia w życie.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

---

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Kanadzie, Nowej Zelandii oraz Stanach Zjednoczonych Ameryki***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6441)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2006/925/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/556/EWG z dnia 25 września 1989 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt regulujących handel wewnątrzspółnotowy oraz przywóz z państw trzecich zarodków bydła domowego<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 8 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 92/452/EWG z dnia 30 lipca 1992 r. ustanawiająca wykazy zespołów pobierania zarodków i zespołów produkcji zarodków zatwierdzonych w państwach trzecich do wywozu do Wspólnoty zarodków bydłowych<sup>(2)</sup> stanowi, że państwa członkowskie mogą sprowadzać zarodki z państw trzecich tylko w przypadku, gdy zostały one pobrane, przetworzone i przechowane przez zespoły pobierania zarodków wymienione w tej decyzji.
- (2) Kanada wystąpiła z wnioskiem o dodanie nowego zespołu produkcji zarodków do wykazu, w odniesieniu do pozycji dotyczących tego państwa.
- (3) Nowa Zelandia wystąpiła z wnioskiem o wprowadzenie zmiany nazwy ośrodka, w odniesieniu do pozycji dotyczących tego państwa.
- (4) Stany Zjednoczone Ameryki wystąpiły z wnioskiem o wprowadzenie zmian do pewnych danych dotyczących niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków, w odniesieniu do pozycji dotyczących tego państwa.
- (5) Kanada, Nowa Zelandia i Stany Zjednoczone Ameryki przedstawiły gwarancje w zakresie przestrzegania odpo-

wiednich zasad określonych w dyrektywie 89/556/EWG, a służby weterynaryjne tych państw oficjalnie zatwierdziły odnośny zespół pobierania zarodków przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty.

- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 92/452/EWG.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

W załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**Niniejszą decyzję stosuje się od trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.**Artykuł 3**

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1989, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2006/60/WE (Dz.U. L 31 z 3.2.2006, str. 24).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 250 z 29.8.1992, str. 40. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/706/WE (Dz.U. L 291 z 21.10.2006, str. 40).

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się następujące zmiany:

a) w odniesieniu do Kanady dodaje się wiersz w brzmieniu:

„CA		E1567 (IVF)		IND Lifetech Inc 1629 Fosters Way Delta, British Columbia V3M 6S7	Dr Richard Rémillard”
-----	--	-------------	--	---	-----------------------

b) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Nowej Zelandii nr NZEB11 otrzymuje brzmienie:

„NZ		NZEB11		IVP International (NZ) Ltd PO Box 23026 Hamilton	Dr Rob Courtney Dr William Hancock”
-----	--	--------	--	--	--

c) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki nr 02TX107 E1428 otrzymuje brzmienie:

„US		02TX107 E1428		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 College Station, TX 77845	Dr Stacy Smitherman”
-----	--	---------------	--	---	----------------------

d) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki nr 99TX104 E874 otrzymuje brzmienie:

„US		99TX104 E874		Ultimate Genetics/Camp Cooley, Rt 3, Box 745 Franklin, TX 77856	Dr Joe Oden Dr Dan Miller”
-----	--	--------------	--	---	-------------------------------

e) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki nr 99TX104 E874 otrzymuje brzmienie:

„US		96TX088 E928		Ultimate Genetics/Normangee, 41402 OSR Normangee, TX 77871	Dr Joe Oden Dr Dan Miller”
-----	--	--------------	--	--	-------------------------------

f) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki nr 91TX012 E948 otrzymuje brzmienie:

„US		91TX012 E948		Veterinary Reproductive Services 8225 FM 471 South Castroville, TX 78009	Dr Sam Castleberry”
-----	--	--------------	--	--	---------------------

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****zmieniająca decyzję 2001/881/WE w odniesieniu do wykazu punktów kontroli granicznej w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6454)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2006/926/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając traktat o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 4 ust. 3,

uwzględniając akt przystąpienia Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 56,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2001/881/WE z dnia 7 grudnia 2001 r. ustalająca wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych zwierząt i produktów odzwierzęcych sprowadzanych z państw trzecich oraz uaktualniająca szczegółowe przepisy dotyczące kontroli przeprowadzanych przez ekspertów Komisji <sup>(1)</sup> zawiera w załączniku wykaz punktów kontroli granicznej do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych żywych zwierząt i produktów zwierzęcych sprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich („wykaz punktów kontroli granicznej”).
- (2) Przystąpienie Bułgarii i Rumunii z dniem 1 stycznia 2007 r. pociągnie za sobą znaczące przesunięcia i zmiany w zarysach granic między Wspólnotą a sąsiednimi państwami trzecimi.
- (3) Z chwilą przystąpienia tych dwóch krajów granica Węgier przestanie być południowo-wschodnią granicą lądową Wspólnoty, a lądowy punkt kontroli granicznej z przejściem granicznym dla żywych zwierząt w Nagylak na granicy węgiersko-rumuńskiej przestanie pełnić swoją rolę. W związku z tym powinno się usunąć Nagylak z wykazu punktów kontroli granicznej. Usunięcia dokonano za pomocą pakietu technicznych dostosowań prawnych koniecznych w wyniku rozszerzenia.
- (4) Dodatkowo granica grecko-bułgarska przestanie również pełnić funkcję granicy z krajem trzecim, a obecne lądowe punkty kontroli granicznej na tej granicy w miejscowościach Ormenion i Promochonas przestaną pełnić swoją rolę. W związku z tym powinno się usunąć Ormenion i Promochonas z wykazu punktów kontroli

granicznej. Usunięcia dokonano również za pomocą pakietu technicznych dostosowań prawnych koniecznych w wyniku rozszerzenia.

- (5) Biuro Komisji ds. Żywności i Weterynarii Komisji przeprowadziło wizytację wszystkich zaproponowanych nowych lokalizacji w Bułgarii i Rumunii mogących pełnić rolę punktów kontroli na granicach z krajami trzecimi, rekomendując do zatwierdzenia przez Komisję te przejścia, które uznano za zadowalająco przygotowane. Dlatego też powinno się umieścić zarekomendowane punkty w wykazie punktów kontroli granicznej.
- (6) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić decyzję 2001/881/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W załączniku do decyzji 2001/881/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejszą decyzję stosuje się z zastrzeżeniem oraz z dniem wejścia w życie Traktatu o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 326 z 11.12.2001, str. 44. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/414/WE (Dz.U. L 164 z 16.6.2006, str. 27).

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku do decyzji 2001/881/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Pomiędzy pozycję dotyczącą Belgii a pozycję Republiki Czeskiej wprowadza się pozycję dotyczącą Bułgarii w brzmieniu:

„Kraj: Bułgaria

1	2	3	4	5	6
Bregovo	BG 00199	R		HC (2), NHC	
Burgas	BG 00299	P		HC, NHC	
Gjushevo	BG 00399	R		HC (2), NHC	
Kalotina	BG 00499	R		HC (2), NHC	U, E, O
Kapitan Andreevo	BG 00599	R		HC, NHC	U, E, O
Sofia	BG 00699	A		HC (2), NHC (2)	E, O
Varna	BG 00799	P		HC, NHC	
Zlatarevo	BG 00899	R		HC (2), NHC”	

- 2) Pomiędzy pozycję dotyczącą Portugalii a pozycję Słowenii wprowadza się pozycję dotyczącą Rumunii w brzmieniu:

„Kraj: Rumunia

1	2	3	4	5	6
Albita	RO 40199	R	IC 1	HC (2)	
			IC 2	NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC 3		U, E, O
Bukareszt Otopeni	RO 10199	A	IC 1	HC-NT (2), HC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
			IC 2		E, O
Konstanca Pn.	RO 15199	P		HC (2), NHC-NT (2), NHC-T(CH) (2)	
port Agigea – Konstanca Pd.	RO 15299	P		HC (2), NHC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
Halmeu	RO 33199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O
Sculeni Lasi	RO 25199	R		HC (2), NHC (2)	
Seret (rum.: Siret)	RO 36199	R		HC (2), NHC (2)	
Stamura Moravita	RO 38199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O”

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****uznająca zasadniczo kompletność dokumentacji przedłożonej do szczegółowego badania w celu ewentualnego włączenia flubendiamidu do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6457)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/927/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 91/414/EWG przewiduje sporządzenie wspólnotowego wykazu substancji czynnych dopuszczonych do stosowania w środkach ochrony roślin.

(2) W dniu 30 marca 2006 r. firma Bayer CropScience AG przedłożyła władzom Grecji dokumentację dotyczącą substancji czynnej o nazwie flubendiamid wraz z wnioskiem o włączenie jej do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.

(3) Władze Grecji wskazały Komisji, że po wstępnym badaniu, dokumentacja dotycząca tej substancji czynnej wydaje się spełniać wymogi dotyczące danych i informacji określonych w załączniku II do dyrektywy 91/414/EWG. Przedłożona dokumentacja wydaje się również spełniać wymogi w zakresie danych i informacji określonych w załączniku III do dyrektywy 91/414/EWG w odniesieniu do środka ochrony roślin zawierającego tę substancję czynną. Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG dokumentacja została następnie przekazana przez wnioskodawcę Komisji i pozostałym państwom członkowskim oraz Stałemu Komitetowi ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt.

(4) Niniejsza decyzja ma na celu formalne potwierdzenie na poziomie Wspólnoty, że powyższą dokumentację

uznano za zasadniczo spełniającą wymogi w zakresie danych i informacji określonych w załączniku II i, dla przynajmniej jednego środka ochrony roślin zawierającego tę substancję czynną, wymogi określone w załączniku III do dyrektywy 91/414/EWG.

(5) Niniejsza decyzja nie narusza prawa Komisji do występowania do wnioskodawcy o przedłożenie uzupełniających danych lub informacji, wyjaśniających pewne pozycje zawarte w dokumentacji.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodnie z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Bez uszczerbku dla przepisów art. 6 ust. 4 dyrektywy 91/414/EWG, dokumentacja dotycząca substancji czynnej wymienionej w Załączniku do niniejszej decyzji, przedłożona Komisji i państwom członkowskim celem włączenia tej substancji do załącznika I do tej dyrektywy, zasadniczo spełnia wymogi w zakresie danych i informacji określonych w załączniku II do tej dyrektywy.

Dokumentacja ta spełnia także wymogi w zakresie danych i informacji określonych w załączniku III do tej dyrektywy w odniesieniu do jednego środka ochrony roślin zawierającego przedmiotową substancję czynną, biorąc pod uwagę proponowane zastosowanie.

**Artykuł 2**

Państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy kontynuuje proces szczegółowego badania omawianej dokumentacji i, w możliwie najkrótszym terminie, a najpóźniej w terminie jednego roku od daty opublikowania niniejszej decyzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, przekazuje Komisji Europejskiej wnioski z tego badania z zaleceniem włączenia bądź niewłączenia tej substancji czynnej do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG wraz z wszelkimi warunkami tego dotyczącymi.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/85/WE (Dz.U. L 293 z 24.10.2006, str. 3).



*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Markos KYPRIANOU  
*Członek Komisji*

## ZAAŁĄCZNIK

**SUBSTANCJA CZYNNNA OBJĘTA NINIEJSZĄ DECYZJĄ**

Nr	Nazwa zwyczajowa, nr identyfikacyjny CIPAC	Wnioskodawca	Data złożenia wniosku	Państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy
1	Flubendiamidnr CIPAC: jeszcze nieprzydzielony	Bayer CropScience AG	30 marca 2006 r.	Grecja

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****w sprawie ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Rumunii w realizacji określonych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa oraz walki z korupcją***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6569)**(2006/928/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Unię Europejską,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o Przystąpieniu Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 4 ust. 3,

uwzględniając Akt Przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 37 i 38,

uwzględniając opinie wyrażone przez państwa członkowskie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska oparta jest na zasadzie praworządności, obowiązującej we wszystkich państwach członkowskich.
- (2) Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości oraz rynek wewnętrzny, ustanowione przez Traktat o Unii Europejskiej oraz Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, opierają się na wzajemnym zaufaniu, że decyzje i praktyki sądowe i administracyjne we wszystkich państwach członkowskich są w pełni zgodne z zasadą praworządności.
- (3) Oznacza to, że państwa członkowskie muszą zapewnić istnienie bezstronnego, niezawisłego i sprawnego systemu administracji i sądownictwa, odpowiednio przystosowanego do między innymi walki z korupcją.
- (4) Dnia 1 stycznia 2007 r. Rumunia stanie się członkiem Unii Europejskiej. Komisja zaznaczyła, że mimo poczynionych znacznych wysiłków ze strony Rumunii w zakresie przygotowania do członkostwa, pozostaje szereg nieuregulowanych kwestii, które Komisja wskazała w sprawozdaniu z dnia 26 września 2006 r., w szczególności w zakresie odpowiedzialności i sprawności systemu sądownictwa oraz organów egzek-

wowania prawa. Komisja oczekuje dalszych postępów w tym zakresie, niezbędnych do zapewnienia ich zdolności do zastosowania i wdrożenia środków przyjętych celem ustanowienia rynku wewnętrznego oraz przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

- (5) Art. 37 Aktu Przystąpienia upoważnia Komisję do podjęcia odpowiednich środków w przypadku bezpośredniego ryzyka naruszenia funkcjonowania rynku wewnętrznego, będącego następstwem niewypełnienia ze strony Rumunii podjętych zobowiązań. Art. 38 Aktu Przystąpienia upoważnia Komisję do podjęcia odpowiednich środków w przypadku bezpośredniego ryzyka zaistnienia poważnych niedociągnięć ze strony Rumunii w transpozycji, stanie wdrożenia lub stosowaniu aktów przyjętych zgodnie z tytułem VI Traktatu UE oraz zgodnie z tytułem IV Traktatu WE.
- (6) Nieuregulowane kwestie w zakresie odpowiedzialności i sprawności systemu sądownictwa oraz organów egzekwowania prawa wymagają ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Rumunii w realizacji poszczególnych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa oraz walki z korupcją.
- (7) Jeśli Rumunii nie uda się osiągnąć założonych celów, Komisja może wówczas zastosować środki ochronne w oparciu o art. 37 i 38 Aktu Przystąpienia, łącznie z zawieszeniem zobowiązania państw członkowskich do uznawania i wykonywania orzeczeń i decyzji sądów rumuńskich, takich jak europejski nakaz aresztowania, zgodnie z zasadami określonymi prawem wspólnotowym.
- (8) Niniejsza decyzja nie wyklucza przyjęcia w każdej chwili środków ochronnych na podstawie art. 36–38 Aktu Przystąpienia, w przypadku gdy warunki wymagające zastosowania powyższych środków zostaną spełnione.
- (9) Niniejsza decyzja powinna zostać zmieniona, jeśli ocena Komisji wskaże na konieczność dostosowania założonych celów. Niniejsza decyzja powinna zostać uchylona, w przypadku gdy wszystkie założone cele zostaną osiągnięte,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Do dnia 31 marca każdego roku Rumunia przedkłada Komisji sprawozdanie informujące o postępach w realizacji poszczególnych celów przewidzianych w Załączniku. Pierwsze sprawozdanie zostanie przedłożone Komisji do dnia 31 marca 2007 r.

Komisja może w każdej chwili udzielać pomocy technicznej poprzez różne rodzaje działań lub gromadzić i wymieniać informacje dotyczące wyżej wspomnianych celów. Ponadto Komisja może w tym celu w każdej chwili zorganizować wizyty robocze ekspertów w Rumunii. Władze Rumunii udzielają w takich sytuacjach niezbędnego wsparcia.

#### Artykuł 2

Komisja przekaze Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie, po raz pierwszy w czerwcu 2007 r., swoje uwagi i wnioski odnośnie do sprawozdania przedłożonego przez władze Rumunii.

Komisja będzie przedstawiać kolejne sprawozdania w razie konieczności, jednak nie rzadziej niż co pół roku.

#### Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem i tylko pod warunkiem wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu.

#### Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Olli REHN

Członek Komisji

---

#### ZAŁĄCZNIK

Założone cele do osiągnięcia przez Rumunię, o których mowa w art. 1:

- 1) Zapewnienie większej przejrzystości i skuteczności postępowań sądowych, zwłaszcza poprzez poprawę możliwości i odpowiedzialności Naczelnej Rady Sądownictwa. Przekazywanie informacji o wpływie nowych kodeksów postępowania cywilnego i postępowania karnego oraz jego kontrola.
  - 2) Ustanowienie zgodnie z planem Agencji ds. Etyki, do której zadań należałoby: weryfikacja stanu majątkowego, niezgodności i potencjalnych konfliktów interesów oraz wydawanie wiążących decyzji, na podstawie których można nałożyć sankcje odstraszające.
  - 3) W oparciu o poczynione już postępy, kontynuowanie profesjonalnych i bezstronnych dochodzeń w sprawach dotyczących korupcji na wysokim szczeblu.
  - 4) Podjęcie dalszych środków w celu zapobiegania i zwalczania korupcji, zwłaszcza w samorządzie terytorialnym.
-

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 13 grudnia 2006 r.****w sprawie ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Bułgarii w realizacji określonych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa oraz walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 6570)**(2006/929/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Unię Europejską,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o Przystąpieniu Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 4 ust. 3,

uwzględniając Akt Przystąpienia Republiki Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 37 i 38,

uwzględniając opinie wyrażone przez państwa członkowskie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska oparta jest na zasadzie praworządności, obowiązującej we wszystkich państwach członkowskich.
- (2) Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości oraz rynek wewnętrzny, ustanowione przez Traktat o Unii Europejskiej oraz Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, opierają się na wzajemnym zaufaniu, że decyzje i praktyki sądowe i administracyjne we wszystkich państwach członkowskich są w pełni zgodne z zasadą praworządności.
- (3) Oznacza to, że państwa członkowskie muszą zapewnić istnienie bezstronnego, niezawisłego i sprawnego systemu administracji i sądownictwa, odpowiednio przystosowanego do między innymi walki z korupcją i przestępczością zorganizowaną.
- (4) Dnia 1 stycznia 2007 r. Bułgaria stanie się członkiem Unii Europejskiej. Komisja zaznaczyła, że mimo poczynionych znacznych wysiłków ze strony Bułgarii w zakresie przygotowania do członkostwa, pozostaje szereg nieuregulowanych kwestii, które Komisja wskazała w sprawozdaniu z dnia 26 września 2006 r., w szczególności w zakresie odpowiedzialności i sprawności systemu sądownictwa oraz organów egzek-

wowania prawa. W tym właśnie zakresie Komisja oczekuje dalszych postępów niezbędnych do zapewnienia ich zdolności do zastosowania i wdrożenia środków przyjętych celem ustanowienia rynku wewnętrznego oraz przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

- (5) Art. 37 Aktu Przystąpienia upoważnia Komisję do podjęcia odpowiednich środków w przypadku bezpośredniego ryzyka naruszenia funkcjonowania rynku wewnętrznego będącego następstwem niewypełnienia ze strony Bułgarii podjętych zobowiązań. Art. 38 Aktu Przystąpienia upoważnia Komisję do podjęcia odpowiednich środków w przypadku bezpośredniego ryzyka zaistnienia poważnych niedociągnięć ze strony Bułgarii w transpozycji, stanie wdrożenia lub stosowaniu aktów przyjętych zgodnie z tytułem VI Traktatu UE oraz zgodnie z tytułem IV Traktatu WE.
- (6) Nieuregulowane kwestie w zakresie odpowiedzialności i sprawności systemu sądownictwa oraz organów egzekwowania prawa wymagają ustanowienia mechanizmu współpracy i weryfikacji postępów Bułgarii w realizacji poszczególnych założeń w zakresie reformy systemu sądownictwa, walki z korupcją oraz przestępczością zorganizowaną.
- (7) Jeśli Bułgarii nie uda się osiągnąć założonych celów, Komisja może wówczas zastosować środki ochronne w oparciu o art. 37 i 38 Aktu Przystąpienia, łącznie z zawieszeniem zobowiązania państw członkowskich do uznawania i wykonywania orzeczeń i decyzji sądów bułgarskich, takich jak europejski nakaz aresztowania, zgodnie z zasadami określonymi prawem wspólnotowym.
- (8) Niniejsza decyzja nie wyklucza przyjęcia w każdej chwili środków ochronnych na podstawie art. 36–38 Aktu Przystąpienia, w przypadku gdy warunki wymagające zastosowania powyższych środków zostaną spełnione.
- (9) Niniejsza decyzja powinna zostać zmieniona, jeśli ocena Komisji wskaże na konieczność dostosowania założonych celów. Niniejsza decyzja powinna zostać uchylona, w przypadku gdy wszystkie założone cele zostaną osiągnięte,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Do dnia 31 marca każdego roku Bułgaria przedkłada Komisji sprawozdanie informujące o postępach w realizacji poszczególnych celów przewidzianych w Załączniku. Pierwsze sprawozdanie zostanie przedłożone Komisji do dnia 31 marca 2007 r.

Komisja może w każdej chwili udzielać pomocy technicznej poprzez różne rodzaje działań lub gromadzić i wymieniać informacje dotyczące wyżej wspomnianych celów. Ponadto Komisja może w tym celu w każdej chwili zorganizować wizyty robocze ekspertów w Bułgarii. Władze Bułgarii udzielają w takich sytuacjach niezbędnego wsparcia.

*Artykuł 2*

Komisja przekaze Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie, po raz pierwszy w czerwcu 2007 r., swoje uwagi i wnioski odnośnie do sprawozdania przedłożonego przez władze Bułgarii.

Komisja będzie przedstawiać kolejne sprawozdania w razie konieczności, jednak nie rzadziej niż co pół roku.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem i tylko pod warunkiem wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Olli REHN

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

Założone cele do osiągnięcia przez Bułgarię, o których mowa w art. 1:

- 1) Przyjęcie poprawek do konstytucji usuwających wszelkie niejasności odnośnie do niezawisłości i odpowiedzialności sądownictwa.
  - 2) Zapewnienie większej przejrzystości i skuteczności postępowań sądowych poprzez przyjęcie i wprowadzenie w życie nowej ustawy o sądownictwie i nowego kodeksu postępowania cywilnego. Przekazywanie informacji o wpływie nowych przepisów oraz kodeksów postępowania karnego i postępowania administracyjnego, w szczególności na etap postępowania przygotowawczego.
  - 3) Kontynuacja reformy sądownictwa w celu zwiększenia profesjonalizmu, odpowiedzialności i sprawności. Coroczna ocena wpływu tych reform i publikacja wyników.
  - 4) Prowadzenie profesjonalnych i bezstronnych dochodzeń w sprawach korupcji na wysokim szczeblu. Informowanie o kontrolach wewnętrznych instytucji publicznych oraz publikowanie informacji o stanie majątkowym urzędników wysokiego szczebla.
  - 5) Podjęcie dalszych środków w celu zapobiegania i zwalczania korupcji, zwłaszcza na granicach i w samorządzie terytorialnym.
  - 6) Wdrożenie strategii zwalczania przestępczości zorganizowanej, z naciskiem na zwalczanie poważnych przestępstw i prania brudnych pieniędzy, a także systematyczną konfiskatę mienia przestępców. Przekazywanie informacji o nowych i trwających dochodzeniach, aktach oskarżenia i wyrokach skazujących w tych dziedzinach.
-